

参考答案

Séquence 1

Partie I

1

d'un article de presse, au grand public, informer

2

开放题，引导学生梳理文中信息，之后可以启发学生思考，加入自己的观点。

可能的答案：

	Secteur public	Secteur privé
Avantages	stable, un rôle crucial en période de crise, l'intérêt général, l'engagement et la solidarité, utiles pour la société intégrité, dévouement, ancrage territorial	l'agilité, la créativité, la culture digitale, la conception du travail par projet, l'innovation et l'efficience
Inconvénients	désuète, bureaucratique et ennuyeuse, la forte inertie et la peur du changement	manque de sens et de vision stratégique
Remèdes à y apporter	plus de flexibilité et de travail autonome en mode projet, des valeurs qui parlent, un équilibre vie pro / vie perso et un salaire plus attractif	文中未提及。学生可以加入自己的观点，开放题。

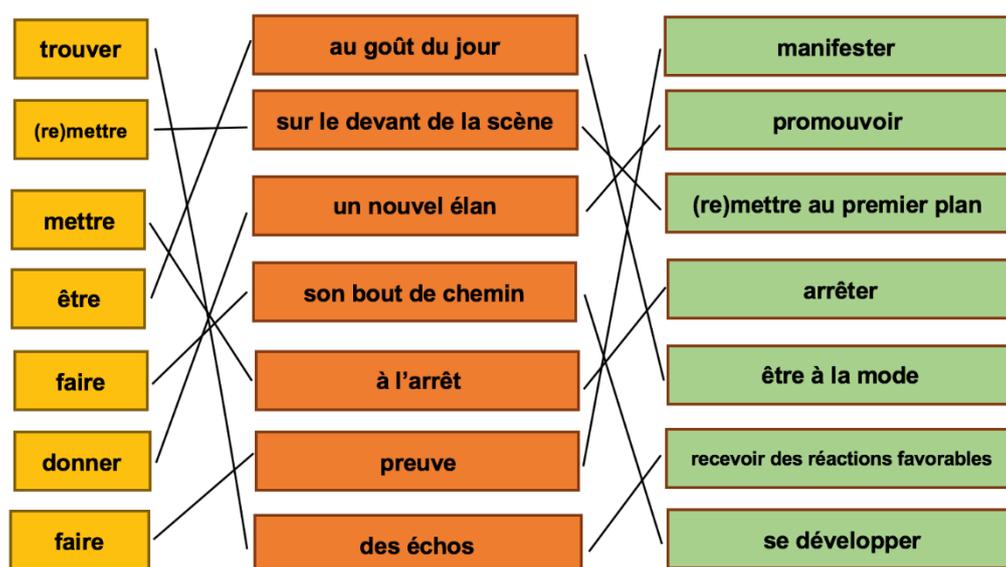
3

1. Faux : Des jeunes ont vu le rôle crucial joué par le service public en période de crise.

2. Vrai : 86% des répondants à l'enquête font preuve d'une volonté accrue d'être utiles pour la société. Cette volonté n'est hélas pas en phase avec le métier de la majorité des répondants.
3. Faux : 67% avancent le manque de sens et de vision stratégique. Alors, l'idée de travailler dans le public fait son bout de chemin. C'est donc leur travail actuel dans le privé qui manque de sens et de vision stratégique.
4. Faux : La fonction publique est perçue comme « désuète, bureaucratique et ennuyeuse » par une majorité des répondants. Une idée pas vraiment reçue, si l'on en croit l'un des témoins ayant exercé au sein d'institutions publiques.
5. Faux : Pour 63% d'entre eux, la crise va accélérer la transformation de la fonction publique.

Partie II

1



2

1. (re)met sur le devant de la scène
2. n'est plus au goût du jour
3. trouver des échos
4. donner un nouvel élan
5. a été mis à l'arrêt

6. ont fait preuve
7. faire son bout de chemin

3

1. C'était ici que, jeune étudiant arrivant tout droit de l'Union soviétique, j'ai découvert pour la première fois l'Europe dans toute sa diversité.
2. Nos équipes ont gagné en compétences et en puissance grâce au recrutement de nouveaux talents.
3. Il s'agit d'un sujet très préoccupant pour les principaux acteurs de l'industrie du café de la région.
4. Il souhaite dépoussiérer l'image de l'agent immobilier et offrir des services de qualité à une clientèle de premier plan.

4

1. [...] cette injonction parentale, qui semble directement sortie d'une autre époque, [...]
2. Le résultat est définitif : [...]
3. Si l'économie sociale et solidaire bénéficie d'une plus grande appréciation des répondants, [...]
4. Ce n'est pas simplement une idée reçue, si on croit ce que dit l'un des témoins ayant exercé au sein d'institutions publiques.
5. [...] pour 63% d'entre eux, la crise va accélérer la transformation de la fonction publique, pour le côté positif (malgré la crise qui est négative).

5

- le secteur public
- la fonction publique
- le service public
- les institutions publiques

6

1. exprimer
2. murmure
3. raconter
4. proposer
5. déclare
6. avance

7

A.

1. attirant, e : qui «attire » au sens figuré qui «séduit »
 转义“吸引人的，引诱人的”。词义范围广，可以指人的特征，同义词有 séduisant、charmant、fascinant；也可以指地点或事物，同义词有 engageant、plaisant。
2. attractif, ve : qui «attire » au sens propre.
 本义“吸引的，有引力的”；除了在 pôle attractif 中，转义较少用；受英文词 attractive 的影响，渐有转义用法，如 des prix attractifs，等同于 des prix avantageux / intéressants。
3. attrayant, e : qui a de l'attrait, qui attire par son aspect ou son côté agréable ou même amusant.
 意为“（由于外表美观或具有讨人喜欢的方面或有趣的方面而）吸引人的，迷人的，有魅力的”。这个词最早用来形容以色、香、味诱人的食物，转义后通常指事物有诱惑力，能吸引人。

B.

1. attrayante 2. attractif 3. attrayant 4. attirantes 5. attractifs 6. attirant

8

- | | |
|---|---|
| 1. <u>philosophie</u> / <u>amphithéâtre</u> | 2. <u>informatique</u> / <u>ordinateur</u> |
| 3. <u>décaféiné</u> / <u>chocolat</u> | 4. <u>application</u> / <u>récréation</u> |
| 5. <u>actualité</u> / <u>manifestation</u> | 6. <u>démonstration</u> / <u>récapitulation</u> |

Partie III

1

1. C 2. A 3. A 4. B 5. A 6. C

说明：课文中出现的 une idée pas vraiment requise 是作者的一种幽默表达。法语中 une idée requise（偏见、成见）是固定表达，作者将否定 pas vraiment 插入其中，强调 requise（并非完全是偏见）。这种表述学生理解即可，不建议他们模仿这种表述。

2

1. Ces ouvriers ont travaillé dur pour finir le chantier à temps.
2. Le scandale financier a pesé lourd dans la démission du ministre.

3. Le maire de la ville a coup écourt aux protestations.
4. [...], mais nous avons tenu bon.
5. Entretenir cette immense maison co ôte cher.
6. [...], le psychologue a vis éjuste.
7. Pourquoi le train s'est-il arr êt énet ?
8. [...], il marche droit vers la réussite.

3

- | | | | |
|----------|---------|----------|---------|
| 1. bas | 2. bon | 3. clair | 4. gros |
| 5. court | 6. fort | 7. haut | 8. faux |

4

- | | | | |
|------------|-----------------|------------|---------------|
| 1. p épins | 2. lait | 3. papiers | 4. arr êt |
| 5. appel | 6. interruption | 7. frais | 8. pr é édent |

教师可提醒学生注意 papiers、p épins、frais 是复数。

5

- | | | |
|---------------------------------|-----------------------------|---------------------|
| 1. e (objectif) | 2. a (activit é principale) | 3. c (cons équence) |
| 4. f (principal inconv é nient) | 5. b (principes) | 6. d (objet) |

6

- | | | | | | |
|----------|------------------|-------------|------|------|--------|
| 1. de, à | 2. d', auprès d' | 3. en, avec | 4. à | 5. à | 6. à à |
|----------|------------------|-------------|------|------|--------|

Partie IV

3

议员助理：一份非比寻常的工作

我叫科琳娜·阿什，刚刚结束了在欧洲议会三年多的工作。我的专业之路走得中规中矩：我取得了斯特拉斯堡政治学院的“欧洲政治和公共事务”硕士文凭，在布鲁塞尔的巴黎大区办公室完成了硕士实习。

第一次进入欧洲议会实习是在我毕业之后。后来，通过一些熟人和关系，我了解到一位社会党女议员急着找议员助理。其实这个过程是很耗费时间的！议会实习和新职位之间，我花了整整一年的时间。

经常有人问我，为什么会做议员助理。其实，我一直热衷于政治斗争政治辩论。刚到布鲁塞尔的时候我就明白了，除了欧洲议会我不可能在其他地方工作。为自己信奉的事业而奋斗，真的会让人觉得很满足。

我很早就决定研究欧洲政治和法律，而不是法语，当然能和不同国别的人在一起工作是一件让人非常兴奋的事情。然而，议员助理其实是个很复杂的职业。首先，你要知道，议员和议员之间的差异是很大的，他们负责的事物不一样，处理的文件数量也不一样……

要成为一名好的议员助理，必须要认真严谨、有条理，应急能力强，特别是抗压能力要强。为政界的男士和女士工作是非常困难的事情，不仅是因为他们和你之间是一种上下级的关系，他们还是民选代表。必须得时刻关注他们的政治责任，哪怕是最简单的一些手势、推特或者投票。

我非常幸运能够有这样的工作经历。

4

1. – Viens voir, ce qu'ils portent est vraiment original ! Ils semblent sortis tout droit d'une ancienne époque !
– Ce sont des vêtements de Han, habits traditionnels remis au goût du jour. Ils trouvent de plus en plus d'écho parmi les jeunes chinois.
2. Cette année, le nombre de candidats au concours national pour entrer dans les écoles de médecine a beaucoup augmenté. Pas si surprenant, tant la crise sanitaire a remis sur le devant de la scène sociale le rôle crucial joué par les médecins, les jeunes l'ont bien compris, même si le chemin des études sera long à parcourir.
3. Après le décès de mon grand-père, ma mère fait preuve d'une volonté accrue d'être plus présente à côté de ma grand-mère. Cette volonté n'est hélas pas en phase avec son métier de personnel soignant aux urgences.
4. En licence 3, l'idée de travailler dans le public a fait son bout de chemin dans sa tête. Il voudrait être utile pour la société après ses études universitaires.
5. Que ce soit pour les entreprises publiques ou privées, tout l'enjeu du développement est de se rendre attractives pour parvenir à capter les nouvelles vocations sociales et attirer les jeunes talents.
6. Ce film a la faveur du public depuis sa sortie, c'est parce qu'il révèle les conflits au sein de la famille dont il dépoussière les valeurs traditionnelles, tout en racontant une petite histoire courante de la réunion familiale pendant la fête du Printemps de notre époque.

7. Avant de s'engager dans la fonction publique, il a souvent entendu parler de la bureaucratie, la forte inertie et la peur du changement. Depuis qu'il y est, il observe plutôt le contraire, il n'est pas trop difficile d'y faire bouger les choses grâce à la participation des jeunes talents.
8. Ce que je cherche dans mon futur travail n'est pas tout simple : plus de flexibilité et de travail autonome, un équilibre entre vie professionnelle et vie personnelle, mais aussi des valeurs qui parlent, et un salaire plus attractif bien sûr.

Séquence 2

Partie I

1

1. 开放题。可能的答案：

On parle du métier de journaliste.

L'auteur a écrit l'article dans le but de faire connaître le vrai métier de journaliste au public.

2. 开放题。参考答案：

四部分：

一二段：Le métier de journaliste : cliché et réalité

三段：Le métier de journaliste se caractérise par une extraordinaire diversité des rôles et des fonctions

四段：Difficultés des journalistes : historien de l'instant (établir en quelques heures ou en quelques minutes la vérité ou la vraisemblance d'un fait)

五六七段：Les moyens pour faire face aux difficultés

3. 开放题，可以先从文中找相关描述，再加入自己的思考。可能的答案：

une disponibilité permanente, un esprit d'analyse critique et de débrouillardise à toute épreuve, endurance, esprit ouvert, etc.

4. 开放题。可能的答案：

Trouver rapidement des sources d'information, établir en quelques heures ou en quelques minutes la vérité ou la vraisemblance d'un fait.

5. 开放题。可能的答案：

L'historien dispose de tout le recul nécessaire, dans l'espace et dans le temps, et il peut utiliser à loisir témoignages et documents, alors que le journaliste doit établir en quelques heures ou en quelques minutes la vérité ou la vraisemblance d'un fait.

6. 开放题。可能的答案：

Pour l'auteur, le journalisme, c'est la vie mouvante et troublante. Se tenir à distance et

attendre, ce n'est donc pas un vrai moyen de faire face aux difficultés quotidiennes de l'information.

7. 开放题。可能的答案：

Un journal ne doit pas se contenter de rapporter des informations.

« Cet effort d'information plus ou moins bien accompli, un journal a le droit et le devoir d'émettre une opinion. »

2

1. Faux. Le métier de journaliste suscite un excès d'envie ou de mépris, mais rarement l'indifférence.
2. Faux. A ce tableau peu engageant, il conviendrait d'ajouter le conformisme prudent, voire le silence complice auquel sont parfois conviés des journalistes sur certains sujets.
3. Vrai. Il faut savoir que la profession apparemment présentée comme unique se caractérise en réalité par une extraordinaire diversité des rôles et des fonctions.
4. Cela n'est pas dit. Dans le texte, on parle des fonctions différentes au sein d'un journal : Entre ces deux extrêmes s'active une série de personnages dont le nombre varie selon l'importance, le style et la périodicité du journal.
5. Faux. Cet effort (publier le plus grand nombre possible d'informations sur un même événement) suppose un volume qui n'est pas possible pour tous les journaux.

Partie II

1

- | | | |
|------------------|--------------|-------------|
| 1. permanent | 2. engageant | 3. complice |
| 4. significative | 5. dissimulé | 6. mouvant |

2

- | | | | | |
|-------------|----------|---------|---------|--------|
| 1. à | 2. à sur | 3. à de | 4. à | 5. de |
| 6. à en, de | 7. à aux | 8. à | 9. à au | 10. de |

3

- | | | |
|----------------|-----------------------|------------------|
| 1. consiste à | 2. consiste en | 3. se risque à |
| 4. risquent de | 5. s'est rendu compte | 6. rendre compte |

7. avoir confiance dans 8. ont confiance en 9. faire confiance à

4

1. le côté caché (de ce métier), que les gens admirent ou méprisent injustement
2. à l'opposé de cette vision traditionnelle et naïve
3. aptitude à surmonter toutes sortes de difficultés
4. Il s'intéresse surtout aux événements du jour. L'information qu'il rapporte vit d'abord dans l'instant, et se renouvelle perpétuellement.
5. en prenant son temps
6. atténuer son affirmation dans la formulation des phrases.

5

1. informateur 2. désinformer 3. infos
4. informatique 5. surinformation 6. informatif

6

1. profession 2. boulot 3. travail 4. métier 5. emploi 6. carrière

7

- A. franchise débrouillardise bête couard, e gourmandise
- B. 1. couard 2. bête 3. franchise 4. gourmand 5. débrouillard

Remarque :

Le suffixe féminin *-ise* désigne la qualité les caractéristiques.

Partie III

1

1. toujours l'intérêt du public
2. est pourvu /muni
3. est tout aussi possible
4. moindre
5. Tout ce qui est important et significatif lui est révélé montré
6. est primordial

2

1. J'approuve cette décision.

2. Je suis pour cette idée.
3. Il est possible que le candidat soit du.
4. Vous savez qu'elle s'est mariée.
5. Tout cela est pour me plaire.
6. Cet homme est orgueilleux / ambitieux.
7. Il a montré/ manifesté sa déception.
8. Le président y parvint avec beaucoup de peine.

3

1. Barbara n'est pas bête.
2. Zoé ne refuserait pas ce poste.
3. Ils ne seraient pas mécontents de vivre ici.
4. Je pense qu'ils n'ont pas tort de déménager.
5. Léon a eu un accident de voiture, ce n'est pas une nouvelle joyeuse.
6. Elle s'est inscrite à la faculté non sans difficulté.
7. Certains ne se désintéressent pas de ce sujet.
8. Aurélia n'a pas dissimulé sa satisfaction.

4

1. A ces mots, il fondit en larmes.
2. A la vue de sa mère, l'enfant se met à rire.
3. Rien qu'à l'idée de la dictée, je tremble de peur.
4. À sa descente de l'avion, il a vu ses fans qui l'attendaient.
5. A en juger par l'apparence, c'est un homme malheureux.
6. A vous entendre parler, je vous prendrais pour un grand spécialiste.

5

- | | |
|--|--|
| 1. il en est ainsi | 2. il convient de / il est plus prudent de |
| 3. il est plus prudent d' / il convient d' | 4. il y a loin |
| 5. Il faut savoir | 6. il est un autre moyen de |
| 7. il n'en est pas ainsi | 8. il y a loin |

6

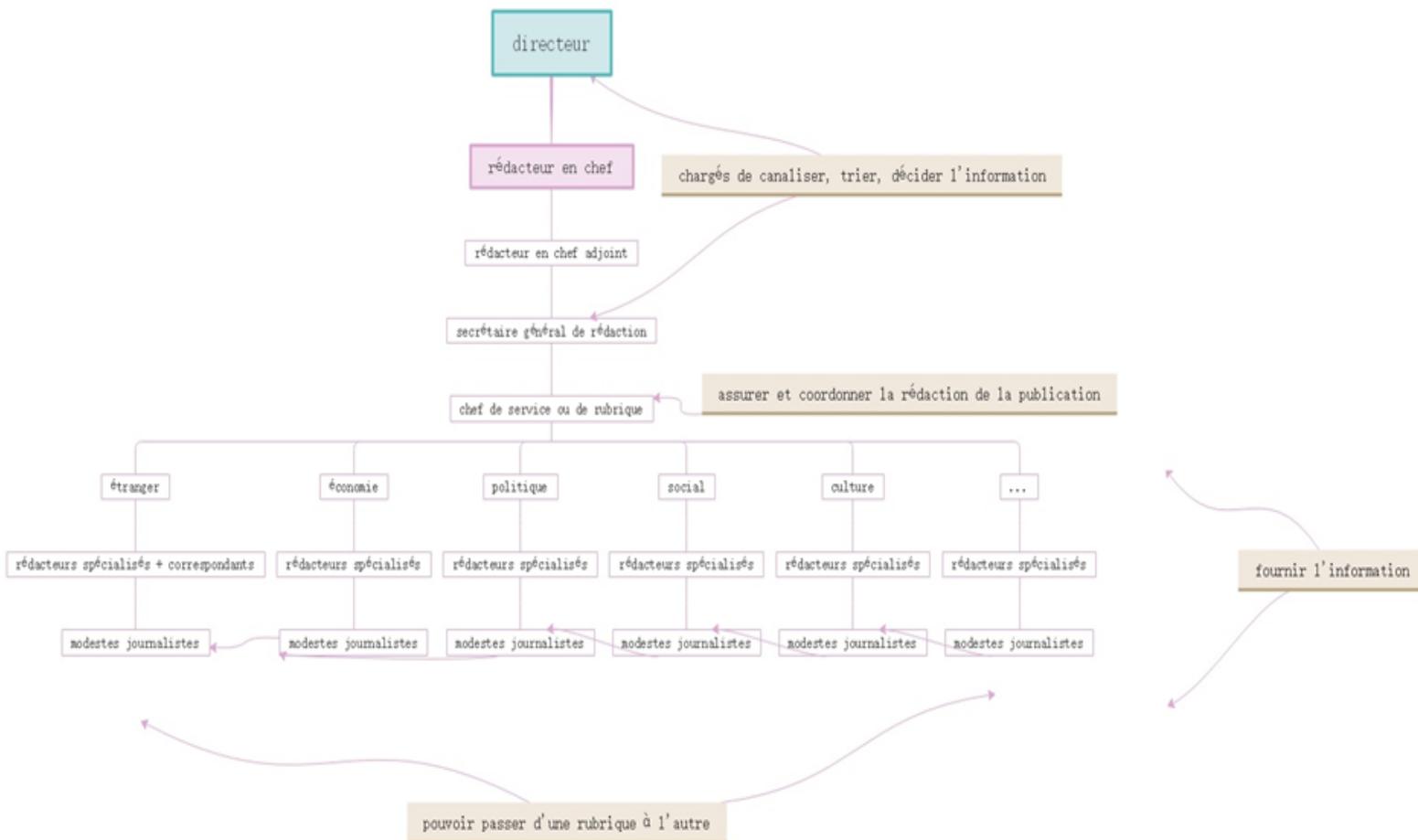
1. Nous sommes tous sur le même bateau. A l'heure des grands vents et des vagues,

nous devons tenir le bon cap, ma friser le bon rythme, nous unir et coopérer, surfer sur le vent et briser les vagues, et naviguer sans relâche vers un lendemain meilleur.

2. Adolphe essaie de cacher l'ennui que lui donne ce torrent de paroles, qui commence à moiti échemin de son domicile et qui ne trouve pas de mer o se jeter.
3. Dans les batailles meurtri ères de la finance, la M échain était le corbeau qui suivait les armées en marche ; pas une compagnie, pas une grande maison de cr édit ne se fondait, sans qu'elle apparût, avec son sac, sans qu'elle flairât l'air, attendant les cadavres, m ême aux heures prosp ères des émissions triumphantes ; car elle savait bien que la d éroute était fatale, que le jour de massacre viendrait, o ù il y aurait des morts à manger, des titres à ramasser dans la boue et le sang. (Emile Zola)

Partie IV

1



未来的职业

如果说是科技改变了人们的消费模式，那么它同时也改变了人与工作之间的关系。虽然我们无法明确工作领域未来的发展，但是从现在开始，我们可以厘清一些趋势，预测未来流行的职业。根据职能的自动化程度，我们可以把未来职业分成三类：发展中的职业、变革中的职业和新兴职业。

发展中的职业：目前的职业会不断发展变化，部分职业的范围会重新界定，比如律师、教练、教师、数据科学家等等。有些我们所了解的职业可能会发展变化，甚至结合在一起。比如“社交销售员”既要具备对网络社交群体的了解，将其与商业活动结合起来，又要知晓领导层的目标。同理，我们会看到越来越多的新型“数据科学家”涌现。他们不仅能够运用数据，还能够为客户带来商业领域的专业意见。

变革中的职业：各领域会发生深刻的变化，企业的划分也会越来越细致。这些变革会给这类职业会带来很大的影响。在这一类职业中，我们会看到项目经理的升级版“项目大师”的产生。其实就是指项目负责人既要思维敏捷，指挥团队，同时又能把控战略性要素，在规定的期限内实现生产力的最大化。

新兴职业：职场将出现一些目前并不存在的职业。这些职业势必会与数据统计和科技更新的伦理学搭上关系，这种趋势的发展愈来愈快了。还记得 2016 年聊天机器人 Tay，她可以和推特的用户们聊天，几个小时之后，她就开始发布下流言论了。

对于未来的职业来说，数字系统的安全可靠非常主要，而伦理学也具备了同等的重要性。因此，越来越多的职业会吸收内化诸如“道德黑客”和“人工智能伦理学家”这类的关键点。

1. Pour le public, pilote est une profession qui suscite un excès d'envie. Ils peuvent aller aux quatre coins du monde et mener une vie luxueuse dans les palaces. Cependant, la réalité n'est pas si engageante, même aux antipodes de cette image.
2. Souvent le journaliste rend compte d'événements dont il n'est pas toujours le témoin direct, il doit donc faire confiance à ses collègues qui sont également ses informateurs.

3. Face au coronavirus, le gouvernement français est dépourvu de moyens. L'Italie ainsi que d'autres pays européens n'ont pas été épargnés. Pour le moment, il est difficile d'apprécier la portée du troisième confinement face à cette crise sanitaire.
4. A la différence de l'interprétation, pendant la traduction, on dispose de tout le recul nécessaire dans le temps, et on peut consulter à loisir des documents.
5. Ce centre de formation, moitié public, moitié privé se caractérise par une diversité des cours et une extraordinaire souplesse dans les horaires.
6. Comment faire face aux changements dans la vie et le travail ? Il est un meilleur moyen : restez calme, restez zen.
7. Attention ! A s'approcher trop du chauffage, le chat risque de se brûler les moustaches !
8. Il est plus prudent d'attendre que chacun exprime ses opinions. Une décision plus objective pourrait ainsi naître de l'abondance des idées.

Séquence 3

Partie I

1

informatif, Entreprise

2

1. 引导学生用 s'acheminer, se presser, s'imposer, se préparer 解释 révolution 的含义。
2. 开放题。可能的答案： Une équipe d'investigation a mené l'enquête pour savoir si le télétravail s'est définitivement installé et s'il présente des dangers.

3

1. 引导学生理解和解释 faire contre mauvaise fortune bon cœur。
2. 引导学生理解远程工作之初，尽管有困难，但大家的态度主要还是正面的。
Malgré quelques difficultés, les télétravailleurs considèrent le télétravail comme un mode nouveau et plaisant, qui leur donne une certaine liberté
3. 引导学生总结员工们的心态变化：面对远程工作利弊时的矛盾心理。
4. 开放题。可能的答案：
Un contrôle plus strict de la part des employeurs. Dilemme : continuer le télétravail ou pas après la crise sanitaire.
5. 开放题，可能的答案：
Au début : pris de court, peu regardants (sur les horaires), seule exigence : finir le travail (du moment que le travail est fait).
Petit à petit : un contrôle de plus en plus strict avec des logiciels de performance, de multiples contrôles croisés : mails, contacts téléphoniques, multiplication des réunions, descriptifs d'activité à remplir quotidiennement.

4

1. 引导学生总结最后一段中的结论，呼应标题。
2. 引导学生理解 un salarié sur deux (50%) 和 un salarié sur dix (10%) 两个数字对应的信息及其含义，指出疫情结束后远程工作将会继续，但具体实施中如何找到人数上的平衡点 (10%—50%之间) 很关键。

Partie II

1

- | | | |
|---------------|-------------|---------------|
| 1. branchés | 2. plaisant | 3. regardants |
| 4. éparpillés | 5. pesante | 6. inoffensif |

2

mettre en lumière, mettre en valeur, mettre en place, mettre en péril, mettre en évidence
mettre sous le boisseau, mettre sous surveillance, mettre sous presse

1. La moindre erreur peut mettre en péril la sécurité de l'ouvrier et de ceux qui l'entourent.
2. Le gouvernement a promis de mettre en place des mesures pour soutenir les familles d'agriculteurs à faible revenu.
3. Les cinq dévages concernés ont été bloqués et mis sous surveillance dès le 15 juillet.
4. L'organisation du concours culinaire permettra de mettre en valeur les savoir-faire traditionnels.
5. Ce projet a été émis sous le boisseau et personne n'est au courant de sa progression.
6. Je me réjouis que cet aspect soit particulièrement mis en lumière dans votre plan d'actions.
7. Ces propositions n'étaient pas encore adoptées au moment de mettre sous presse et sont sujettes à changements.
8. Le présent rapport a réussi à mettre en évidence les nombreux avantages d'une nouvelle méthode de conservation.

3

1. Le débat a eu lieu vendredi dernier mais les députés semblaient ne pas être préparés à prendre position.
2. Les pays européens se sont heurtés à des difficultés imprévues dans la mise en œuvre pratique du nouveau régime de paiement.
3. Une chose est sûre : en plein confinement, le « 100% digital » s'est soudainement imposé

4. Il devrait également faire état de toute opinion divergente.
5. Nous sommes donc conscients que revenir en arrière serait pratiquement impossible.
6. La société s'achemine vers ce que l'on appelle souvent la « société de surconsommation ».
7. Tous nos efforts convergent pour que nos clients reçoivent le niveau de service qu'ils désirent et attendent.
8. Nous pourrions garder un œil sur ce qui se passe dans la salle grâce à une caméra web installée au plafond.

4

1. accepter une situation défavorable et chercher à en tirer le meilleur profit
2. ayant peu de temps pour s'organiser
3. tant que / puisque, se répète
4. une possibilité qui donne froid dans le dos / une possibilité effrayante
5. cette situation où la présence du virus nous oblige à rester à la maison cinq jours sur cinq

5

- | | | | |
|-------------|--------------|-------------------|--------------------|
| 1. dilemmes | 2. paradoxe | 3. réflexes | 4. réflexions |
| 5. derrière | 6. arrière | 7. supplémentaire | 8. complémentaires |
| 9. légal | 10. légitime | | |

Remarques :

- un paradoxe : opinion, proposition contraire à la logique, au sens commun
- un dilemme : situation qui nécessite de faire un choix entre deux solutions contradictoires, chacune étant aussi insatisfaisante que l'autre
- un réflexe : réaction prévisible, immédiate et involontaire de l'organisme à un stimulus
- une réflexion : fait de réfléchir profondément à quelque chose
- derrière (*adv.*) : en arrière, de l'autre côté
- arrière (*adv.*) : qui va vers un lieu qui est derrière
- complémentaire : qui agit en complément, qui fait un tout avec autre chose

- supplémentaire : qui vient s'ajouter pour compléter ou combler un déficit
- être légitime : qui est juste, fondé peut être légal, au sens plus large
- être légal : qui est conforme à la loi, au sens plus étroit que « être légitime », utilisé dans des locutions figées, comme « formalités légales », « monnaie légale », « âge légal » etc.

6

1. s'acheminait
2. s'alignaient
3. s'est accoutumée
4. s'adossa
5. s'affrontaient
6. s'arranger

Partie III

1

1. A peine sa maman sortie, il se mit au jeu.
2. La bise venue, la cigale se trouva fort dépourvue.
3. Le printemps revenu, tout chante dans la nature.
4. Cet effort d'information plus ou moins accompli, un journal a le droit et le devoir d'émettre une opinion.
5. Aussitôt la lettre lue, Chloé voulut répondre.
6. Son surpoids perdu, Anna entra à nouveau dans sa robe préférée.

2

1. Dès que l'hiver fut venu, elle fut démunie.
2. Que souhaiterons-nous et que serons-nous prêts à accepter une fois que la crise sanitaire aura dépassé ?
3. Une fois que la chose a (eu) été décidée, on est passé à l'exécution..
4. Dès que son travail a été terminé, il a donné sa démission.
5. A peine les portes se furent-elles ouvertes que les clients se précipitèrent dans la boutique.
6. Comme elle était partie, on n'avait qu'à dissoudre l'association.
7. Après que la nuit était venue, ils soupaient à la lueur d'une lampe.
8. A peine le chat est-il parti que les souris dansent.

3

- | | | | |
|----------|------------|-------------|------------------|
| 1. faite | 2. signé | 3. franchis | 4. commis, réglé |
| 5. tombé | 6. éteinte | 7. re que | 8. évadés |

4

- | | | | |
|-----------|---------|-----------|-----------------|
| 1. Ce qui | 2. ceux | 3. Ce qui | 4. cela |
| 5. Celui | 6. ceux | 7. cela | 8. ceux, celles |

5

- | | | | |
|---------------------|--------------------|------------------|---------------------|
| 1. avant qu'(un) | 2. alors que | 3. Du moment que | 4. d'autant qu'(il) |
| 5. parce qu'(avoir) | 6. à moins qu'(on) | 7. au moment où | 8. sans que |

Partie IV

3

译员

特别喜欢语言的你是否想从事一项与交际相关的职业？你可能会对译员这一职业感兴趣。当今世界，国际交往频繁，译员能让不同语言和文化背景的人得以交流。人们常挂在嘴边的“译员”这个称呼，其背后其实囊括了多个职业。笔译译员和口译译员之间唯一的共同点在于，他们都是把外语翻译成母语。而每个职业都各有其特点。

笔译译员是以文章或音视频材料为基础，从事笔头的翻译工作，其工作要遵循几个步骤。首先，他要深入研读翻译材料，译出初稿。然后，在初稿基础之上进行文笔和词汇的优化，尽量忠于原文，让未来的读者能够看懂译文，同时还要校对拼写、标点符号等问题。译员根据自身的特长从事不同领域的翻译工作。

口译译员从事口头翻译工作，其翻译任务取决于自身的专长。会议口译员主要从事国际会议、商务洽谈、庭讯、外交会见等翻译工作。他可以做同传或交传。陪同译员负责一个小团体成员间面对面的交流活动。手语译员能够帮助听力障碍人士获取信息。

笔译译员和口译译员可以以雇员的身份在翻译公司、国际组织、律师事务所或者大企业里工作。当然，这个职业更多是一种自由职业。

4

1. 2022, année de tous les dangers, aura donc aussi été celle qui sera gravée dans la

mémoire de tous les Chinois.

2. Li Xiuwen est une vieille veuve de 80 ans. Avant la pandémie, elle allait au bord du lac Xihu tous les matins, endroit préféré de son défunt mari, vers lequel elle s'acheminait sans se presser.
3. Le spectacle aura lieu la semaine prochaine ? Mais les enfants n'y sont pas encore bien préparés !
4. Ce jeune homme, qui avait perdu ses deux bras à l'âge de six ans, a fait contre mauvaise fortune bon cœur. Il est enfin entré dans l'université de ses rêves.
5. Tu veux créer ta propre entreprise ? Tu devrais faire état de beaucoup de problèmes : comment trouver des investissements ? où installer l'entreprise ? comment recruter les employés ? Tu y as vraiment bien réfléchi ?
6. L'incendie s'est subitement déclaré dans la nuit. Pris de court, les résidents sont sortis de l'immeuble, sans être très regardants sur leurs habits.
7. Wang Yuexin, fille unique de la famille, a décidé de s'installer à l'étranger après ses études. Sa décision a posé un véritable dilemme à ses parents qui ne savaient plus s'ils devraient la suivre à l'étranger ou rester en Chine.
8. Est-ce que ta vie subsistera une fois que tu auras quitté ta famille et tes parents ?

Séquence 4

Partie I

1

1. Il s'agit d'une interview.
2. On y présente une cheffe d'orchestre qui a créé un concours.
3. Le concours que la musicienne organise est un concours international.

2

1. Elle s'appelle Claire Gibault. Elle est cheffe d'orchestre.

更进一步可以回答： Elle est la créatrice du Concours La Maestra et la fondatrice du Paris Mozart Orchestra.

2. C'est un concours international de direction d'orchestre, qui est réservé uniquement aux femmes.

原因可能的回答：

Dans les concours internationaux de direction d'orchestre, il y avait très peu de cheffes d'orchestre dans les membres du jury.

Il y avait très peu de candidates dans les concours internationaux de direction d'orchestre.

Claire Gibault veut combattre le sexisme dans le milieu de la musique classique.

3. 开放题，主要目的是引出第二部分。

3

citer, de façon indépendante, en créant, accèdent, créent leur propre

4

En 2010, elle a créé son propre orchestre *Le Paris Mozart Orchestra*, parce que les femmes cheffes d'orchestre étaient rarement invitées dans les institutions pour faire de la musique en France. Elles étaient donc obligées de créer leur propre orchestre pour accéder à la direction générale d'industrie culturelle permanente.

Elle est également la Fondatrice du concours international *La Maestra* dont la première édition a été organisée de 2019 en 2020. Ce concours s'adresse exclusivement aux femmes cheffes d'orchestre. Elle a observé qu'il y avait très peu de femmes

sélectionnés pour participer au concours. Elle veut faire quelque chose pour que ces femmes cheffes d'orchestre aient accès à des postes qu'elles méritent largement.

5

说明：引导学生思考音乐本身的意义和在我们生活中的功用。上面的词可以分类解释，比如音乐本身应该是无国界无偏见的，而音乐厅的网站（<https://philharmoniedeparis.fr/fr>）提供各种资源，不用出门就可以欣赏和学习等等。La Philharmonie de Paris 的建筑也很有特色。

Partie II

1

1. 第 73 届戛纳电影节，如春夏的其他重磅事件，没有逃过新冠危机的影响。
2. 这家中国智能手机厂商确实打算推出由其创始人亲手签名的特殊版本。
3. 远程（参与）办公软件能让您通过另一台设备来操控您的电脑。
4. 突然发怒是过分的情感失控，通常是面对挫败时的一种反应。
5. 本周伊始，法国和苏格兰的比赛因法国队中新增新冠病例而被延后。
6. 55%的右派选民把选票转投给左派，还有 15%的人倾向弃权。
7. 当我准备这场访谈时，我想指出引发我关注的某件事。
8. 他在一次道路检查中遇到警察查验身份。
9. 疫情严重打乱年轻人的习惯，使得他们精神负荷很重。
10. 他又慢又懒，得催他尽快呈报计划

2

1. se dire
2. choisies
3. évoluent
4. appelle
5. pressés

3

1. accès
2. report
3. rejet
4. soins
5. appui
6. bond

Partie III

1

1. quelque
2. Quelque
3. Quelques
4. quelques
5. quelques
6. Quelque
7. quelques
8. Quelque

2

- | | | |
|-----------------|------------------|--------------|
| 1. Quelle que | 2. quelque | 3. Quelques |
| 4. Quelque | 5. quelques | 6. quelque |
| 7. quelque part | 8. quelque chose | 9. quelqu'un |

3

dont, ce dont, s'(être), en, lui, où, dont, cela, dont, desquelles, quoi, rien, rien, le

4

- | | | | | | |
|----------------|----------|------|-------|--------|--------------|
| 1. à au (à+le) | 2. à, d' | 3. / | 4. de | 5. par | 6. sur, avec |
|----------------|----------|------|-------|--------|--------------|

Partie IV

1

B C B B A

2

1. le fait d'être moins représenté dans les médias que ce qui serait normal
2. les joueuses de l'équipe de France de football
3. acquérir l'attention et l'affection de tous les Français
4. exprimer son mécontentement de façon visible et ouverte
5. se tourner vers une autre profession ou une autre activité
6. qui ne possède pas le titre de championne et qui est moins célèbre

3

缺乏知名度、缺乏媒体报道、缺乏权威、缺乏资源甚至缺乏认可，这就是当今法国乃至全世界女子运动的本质。例如，即使像法国柔道运动员埃米莉·安德奥尔那样出类拔萃的冠军得主，也沦为了《法国西部报》去年12月载文所称的“失业的奥林匹克冠军”。安德奥尔是2016年里约奥运会金牌得主，2017年告别赛场，尽管她拥有组织经纪人资格证，但她还是透露了职业生涯结束后遇到的种种困难。这一声警钟突出了女运动员（包括知名度不高的男运动员）在经营他们的退役生涯和职业转型时的困难。幸运的是，接受采访以后，安德奥尔似乎找到了工作。然而，有多少没她那么知名的运动员没有这份幸运呢？

4

1. La première édition du concours des cheffes d'orchestre s'est tenue à la Philharmonie de Paris en septembre 2020. Ce concours était réservé uniquement

aux femmes, sans limite d'âge et de frontière.

2. Beaucoup de métiers semblent réservés aux hommes, tels qu'architecte, pilote ou conseiller financier. Il s'agit là des milieux privilégiés et bien rémunérés qui rejettent souvent les femmes.
3. Nous sommes entrés dans le 21^e siècle. De plus en plus de femmes sollicitent des postes de tout genre. C'est donc le moment ou jamais de continuer nos efforts en vue d'une véritable égalité entre homme et femme en milieu professionnel.
4. A propos de la fonction publique, on entend souvent parler de la bureaucratie et de la forte inertie. Elle doit donc faire bouger les choses pour attirer aujourd'hui les jeunes talents, qui cherchent dans le futur travail plus de flexibilité et d'autonomie, un salaire attractif, et surtout un équilibre entre vie professionnelle et vie personnelle.
5. *Wolf Totem* est un film d'aventure coproduit par la Chine et la France. Jean-Jacques Annaud, metteur en scène français, a la faveur du public dans son pays. Ses œuvres se caractérisent par une maîtrise extraordinaire des tournages animaliers. Lui et sa caméra dépeignent les valeurs traditionnelles tout en nous permettant de découvrir un monde où l'homme et les animaux se respectent et vivent en harmonie.
6. Qin Ming, né dans un petit village reculé a perdu ses parents à l'âge de dix ans. Pourtant, il a fait contre mauvaise fortune bon cœur et il est enfin entré à l'université. La quatrième année universitaire lui pose un véritable dilemme : faut-il poursuivre ses études en master ou commencer à gagner sa vie en travaillant tout de suite après la licence pour financer la scolarité de ses frères et sœurs ?

Séquence 5

Partie I

1

5 – 1 – 2 – 4 – 3

2

1. Faux : Ce texte n'est qu'un extrait de la conférence intitulée *Le bilan de l'intelligence* donné par Paul Valéry en 1935. *Le bilan de l'intelligence* n'est donc pas le titre de ce texte.
2. Faux : Ce que Paul Valéry critique, c'est une éducation centrée uniquement sur l'obtention du diplôme. Il n'a pas qualifié l'éducation française de « mauvaise ».
3. Faux : Plus le contrôle s'est exercé, s'est multiplié, plus les résultats ont été mauvais. Ici « les résultats » ne désignent pas les notes des élèves, mais les conséquences du contrôle sur l'enseignement, la culture et la société.
4. Vrai : Le baccalauréat a conduit à orienter les études sur un programme strictement défini et en considération d'épreuves qui représentent une perte totale, radicale et non compensée de temps et de travail. Le but de l'enseignement n'est plus la formation de l'esprit, mais l'acquisition du diplôme.
5. Vrai : Le diplôme donne à la société un fantôme de garantie, et aux diplômés des fantômes de droits. Le diplômé passe officiellement pour savoir : il garde toute sa vie ce brevet d'une science momentanée et purement expédiente.
6. Vrai : D'autre part, ce diplômé au nom de la loi est porté à croire qu'on lui doit quelque chose.

3

une phrase clé : Le diplôme est l'ennemi mortel de la culture.

des termes clés : diplôme, culture, enseignement, contrôle, acquisition du diplôme, formation de l'esprit... (开放题, 可以有其他关键词)

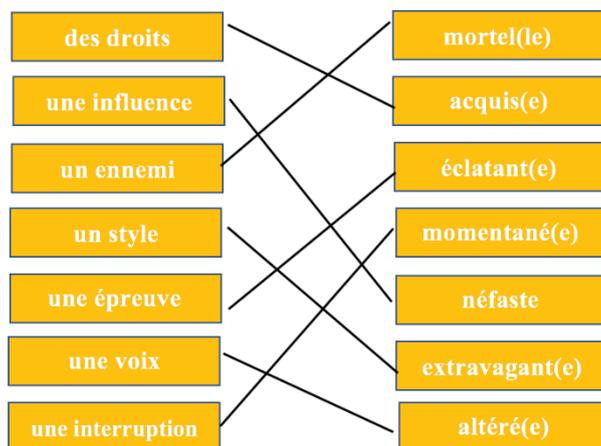
4

Pour : l'apprentissage du latin, du grec et de la géométrie, la lecture des auteurs, la formation de l'esprit

Contre : les stratagèmes et les subterfuges, les préparations stratégiques, les expédients, les recueils de questions et de réponses toutes faites, les études orientées sur un programme strictement défini et en considération d'épreuves, un enseignement centré sur l'acquisition du diplôme...

Partie II

1



1. Ces derniers bénéficient des droits acquis puisqu'au moment où ils entraient, il n'y avait pas de concours.
2. Il avait la voix altérée par l'émotion.
3. En terminant, je rappellerai un mot de Romain Rolland : « L'ennemi mortel de l'âme c'est l'usure des jours. »
4. La disparition progressive de ces algues a une influence néfaste sur l'état écologique des rivières.
5. Elle a également souligné que cette fête était une épreuve éclatante de la « richesse de la culture vietnamienne ».
6. Pour des raisons techniques, une interruption momentanée des services est toutefois possible.
7. La nouvelle gamme de lunettes de soleil de cette marque se laisse admirer par son style extravagant.

2

1. en regard
2. En somme
3. tout court

4. non moins 5. En consid ération de 6. au nom de

3

1. au 2. à 3. aux 4. de, de 5. aux 6. à

4

1. l'anticipation, la possibilité de surmonter
2. le but des études est d'atteindre un nouveau minimal requis
3. d'utiliser tous les moyens possibles
4. une illusion de valeur, des illusions de privil èges
5. Le dipl ôm é est g énéralement / commun ément consid éré comme un savant : [...]
6. ce dipl ôm é reconnu par la loi, a forte tendance / est conduit à croire que

5

1. redoutable 2. érange, d'éstable 3. momentan ée, exp édiente
4. n'éaste 5. exigible 6. mortel 7. faible 8. mauvais

题目设计理念：

让学生根据首字母在课文中依序找到相应的形容词加以填写，这些形容词结合文本语境都是比较负面，基本都是围绕学习、教学与文凭的关系。

6

- croître → se multiplier le contrôle → l'épreuve
les stratagèmes → les subterfuges l'emploi → l'usage
aboutir (à) → conduire (à) vicier → pervertir
le diplôme → le brevet le fantôme → l'illusion

7

1. acqu érir 2. acquises 3. acquis 4. acquisition
5. exp édient 6. a exp édi é 7. exp édition 8. exp édient

Partie III

1

1. 在生活中，文凭越是重要（在当下的经济形势下，这种重要性还在不断增加），教育的回报就越低。管控越紧，措施越多，结果越坏。

2. 坏在它公众思想以及思想本身的影响上，坏在它炮制了希望和既得利益的幻象，坏在它暗示了种种策略和伎俩的作用。

2

1. Comme le candidat s'impatientait, il perdit son sang-froid.
2. Bien que son mal empire, elle espérait encore.
3. Pendant / A mesure que l'avion descendait et tournoyait, j'ai distingué le Grand Canal.
4. Si le temps le permet, nous irons vous voir.
5. Puisque toutes les indications étaient fausses, nous nous perdîmes.
6. Dès lors que / Une fois que/Dans la mesure où le but de l'enseignement n'est plus la formation de l'esprit...

3

1. dormant au soleil
2. n'acceptant pas les cartes
3. menaçant la ville
4. (étant) tombé en panne
5. (ayant été) facilitées par l'administration du tripot
6. (ayant été) lavées

4

1. Puisque / Comme / Maintenant que le repas est terminé tu peux te lever de table.
2. Après avoir terminé le repas, ils passèrent au salon.
3. Maintenant que / Comme / Vu que / Etant donné que / Dès lors que la porte est fermée à clef, comment faire pour entrer ?
4. Aussitôt / Une fois / Sitôt / Dès qu'il eut fermé la porte à clef, il se sentit plus en sécurité

5

1. (ayant été) débouché
2. ne leur étant pas parvenues
3. (étant) limités
4. n'ayant pas répondu
5. différant
6. s'annonçant

6

1. l'
2. y
3. (n')y
4. (m')y
5. le

6. en 7. en 8. l' 9. en 10. le

7

1. Plus j'y réfléchis, moins je suis enclin à le suivre.
2. Moins on le gronde, plus il est devenu insupportable.
3. Plus les diplômes ont pris d'importance dans la vie, plus le rendement de l'enseignement a été faible.
4. Plus on se sent près de perdre les plaisirs, plus on s'y livre vivement.
5. Mieux nous connaissons la vie, plus elle nous demeure mystérieuse.
6. Plus une personne recherche la reconnaissance / est à la recherche de reconnaissance, plus elle peut facilement être abusé / plus facilement elle peut être abusé.

说明: facilement 放前放后都可以, 放前更强调 facilement, 放后强调 elle peut facilement être abusé 这一事实。

7. Plus les moyens de communication électroniques dominent dans la vie professionnelle, plus le contact personnel est important.
8. Plus on vieillit, moins on a de chances de tout rater...

8

1. un dispositif bien précis
2. il est possible
3. me trouble vraiment
4. son projet fut un échec
5. Je suis un peu triste de quitter mon appartement.
6. avec peine (difficulté)

Partie IV

2

文化溯源

《为什么我吞噬了自己的父亲》是罗伊·路易斯撰写的一部小说, 故事发生在千万年前, 正是史前时期。故事的主人公叫爱德华, 是一个生活在旧石器时代

的人，成天忙着发明各种新技术，热衷于推进人类的文明进步，家人对此既惊讶又疑惑。在他想要学会掌控火的时候，他的兄弟瓦尼亚，一个正直、保守但反动的直立猿人警告他不要玩火。兄弟二人针锋相对。爱德华列举火的种种好处，比如可以用来煮肉、取暖，还可以驱蚊和预防猛兽。瓦尼亚则指出火的万般危险，比如会烧伤人，特别是很可能会烧掉整个森林。他说，想要征服火，这简直就是实习巫师的荒唐之举。“我们还是理智点儿吧，”他告诫道，“我们呆在旧石器时代不是好好的嘛！”面对人类飞快的文明进化，瓦尼亚只是重复着他的口头禅：

“快回树林！”。爱德华的孩子们也满脸疑惑，他们问道：我们为什么不满足于石器制作，而要不停地学习、创造、进步，要千方百计地进化呢？爱德华有一天胸有成竹地回答说：“等着瞧吧！”

罗伊·路易斯的小说以诙谐的语言解答了一个学术性的难题：人类的起源。一个生活在非洲森林中的灵长类动物在什么时候、以怎样的方式、又为什么会开始思考，开始创造工具、语言、艺术，还有宗教和社会的法律，并最终成为了一个如此特别的族类？我们借助丰富的考古文献资料，有可能还原人类进化的主要发展历程，因为我们现在能够越来越精准地确定那些石化骸骨、旧石器工具、聚居遗迹、墓地以及岩画形成的时间。

3

1. L'écrivain n'a pas hésité à le déclarer dans son nouveau livre, l'excès d'envie est l'ennemi mortel de l'homme lui-même.
2. Etant en pleine crise d'adolescence, Lili n'écoute pas ses parents. Plus leur contrôle s'exerce, plus ses résultats scolaires sont mauvais.
3. Toutes les familles ne souhaitent pas plusieurs enfants. Pourtant, la présence des frères et sœurs est importante. C'est là, il faut l'avouer, des effets positifs sur le développement de l'enfant.
4. Notre athlète veut remporter cette compétition par tous les moyens. Son but n'étant pas la prime, mais la gloire pour sa patrie.
5. Cette annonce sur le recrutement de davantage de diplômés en doctorat au nom de l'entreprise nous porte à croire que nos diplômes ne suffisent plus.
6. Il en résulte que plus rien dans ce poste ne peut te retenir, je te laisse partir.

Séquence 6

Partie I

1

开放题。可能的答案：

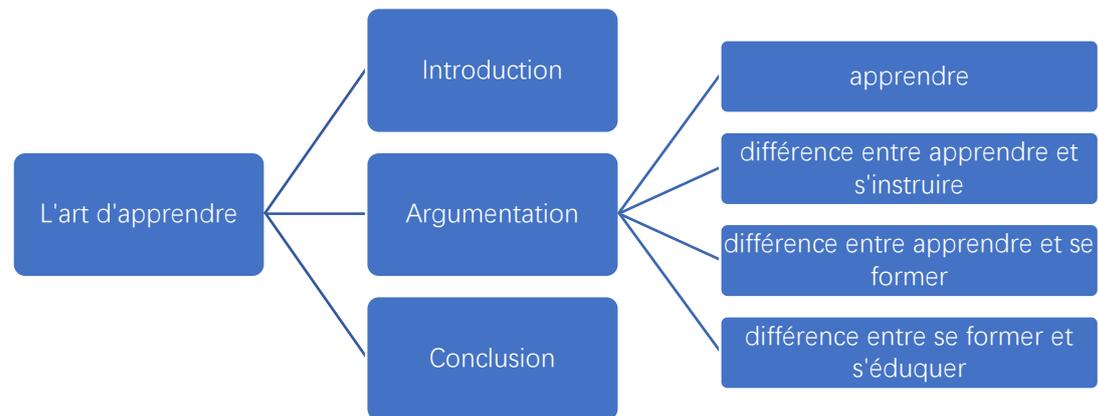
En quoi consiste l'art d'apprendre ? Quelle est la définition de l'art d'apprendre ?

2

开放题。参考答案：

Ce paragraphe constitue l'introduction de l'article qui introduit le sujet (présente la problématique) et annonce le plan de l'article.

3



4

开放题，从文中找出每个概念最鲜明的特点，也是归纳每个部分的中心意思。参考答案：

Apprendre :

- comprendre ce qui nous informe
- est différentiel et dépend nécessairement du niveau de culture que l'on possède
- ne suppose pas une institution spécifique

S'instruire :

- se renseigner, s'informer d'une manière éclairante
- une direction de l'information, une intentionnalité plus précise
- souvent en participant à un « enseignement »

Se former :

- travailler son information pour lui donner une forme qui correspond à un mouvement interne de transformation de soi-même
- c'est l'être même qui est en jeu, dans sa forme
- se former d'habitude inductivement sur « éduquer » et le véritable « formé » est toujours un « s'éduquant »

S'éduquer :

- C'est l'éducation qui est le terme principal, le terme animateur.
- élan de soi vers soi
- faire sentir aux apprenants en quoi ils sont animés par cet élan
- indique la route de l'éveil de l'intelligence

5

1. Vrai. Apprendre est le terme le plus générique pour indiquer un processus d'accès compréhensible à un certain niveau d'informations.
2. Faux. Apprendre implique de comprendre ce qui nous informe. Apprendre correspond à quelque chose de plus qu'être simplement informé.
3. Vrai. On s'instruit souvent en participant à un « enseignement ».
4. Vrai. Tout l'art de l'éducation consiste à faire sentir aux apprenants en quoi ils sont animés par cet élan. Nous avons besoin de plusieurs éducateurs, mais ceux-ci ne sont pas des « maîtres », des « gourous ». Plutôt des sortes de sémaphores indiquant la route de l'éveil de l'intelligence.

Partie II

1

1. s'instruire
2. Eduquer, s'éduquer
3. apprennent
4. se former
5. apprennent
6. se former

2

1. réfèrent à
2. se référer à
3. d'habitude sur
4. d'habitude / d'habitude
5. consiste en
6. consiste à
7. situation
8. circonstances
9. contexte

10. particulière, spécifique 11. spécial 12. singulière

3

1. conceptuel 2. éclairant 3. ontologique
4. différentiels 5. singulier

4

1. Disons tout de suite que...
2. Apprendre ne signifie pas seulement être informé
3. s'équiper de / se munir de
4. dans cette perspective
5. l'élément moteur / l'élément dynamique
6. de quelle manière cet élan est et sera toujours en premier lieu « leur élan » propre à eux

5

A : 1. apprendre 2. cuire 3. un établissement (d'enseignement)
4. une voie (de circulation) 5. un examen

- B : 1. l'informatique, le droit, la gestion...
2. le stylo, le cahier de brouillon, la calculatrice...
3. un triangle, un carré, un losange, un cercle, une parabole...
4. la radio, la presse, la vidéo...
5. l'enseignant, le chercheur, le formateur, l'intervenant, l'expert...

Rappel :

Un terme générique (ou hyperonyme) est un mot de sens général englobant différentes catégories ou espèces. Chaque élément de cette catégorie ou de cette espèce est appelé « terme spécifique » (ou hyponyme).

6

Verbes	Noms	Verbes	Noms
insérer	l'insertion	instruire	l'instruction
instruire	l'institution	construire	la construction
initier	l'initiation	éduquer	l'éducation

transformer	la transformation	impliquer	l'implication
disposer	la disposition	connecter	la connexion
supposer	la supposition	réfléchir	la réflexion
définir	la définition	réviser	la révision
démolir	la démolition	exploser	l'explosion

Rappel :

On va remarquer que le suffixe *-tion* a plusieurs variantes, telles que *-ation*, *-ition*, *-sion*, *-xion*, *-ion*, et que les verbes peuvent être du premier groupe (interroger, animer...), du deuxième groupe (réfléchir, définir...) et du troisième groupe (apparaître, détruire...).

7

1. Il était très satisfait de la rédaction de son livre.
2. La diminution des impôts par le ministre allégera le fardeau fiscal des contribuables.
3. Dans cette ville, la location des voitures n'existe pas.
4. L'évasion du prisonnier reste mystérieuse.
5. On lui a refusé sa demande de permission de sortir.
6. L'inscription des candidats sur ce portail officiel en ligne ne sera que le premier pas.

8

1. formateur 2. éducatif 3. pédagogique 4. instructif 5. éducatif

Rappel :

- éducatif, ve: de l'éducation, 意为“教育（意义）的”，侧重对学生的教育、教导、育人等。
- instructif, ve: qui apporte des connaissances générales ou des informations particulières, 意为“有教益的，给人以知识的”。
- formateur, trice: qui développe les aptitudes professionnelles ou les facultés morales et intellectuelles (d'une personne), 意为“（有助于）培养人的（能力/技能），锻炼人的”。

- **pédagogique**: qui a pour but l'éducation et la transmission des connaissances (du côté des relations maîtres / élèves et élèves / élèves), 意为“（以教育和传授知识为目的的）教学的；教学法的；教务的”。

Partie III

1

1. En effet 2. en fait 3. En fait 4. En effet 5. en fait 6. En effet

2

1. d'ailleurs 2. par ailleurs 3. par ailleurs
4. d'ailleurs 5. par ailleurs 6. par ailleurs

3

1. d 2. a 3. c 4. b 5. d 6. e 7. d

4

1. soi 2. celles 3. quelque chose 4. rien
5. le 6. Ceux 7. des (de+les) autres / (d')autrui 8. y

Partie IV

1

	Définition	Exemples	Comparaison
apprendre	<ul style="list-style-type: none"> • est le terme le plus générique pour indiquer un processus d'accès compréhensible à un certain niveau d'informations. • implique de comprendre ce qui nous informe. 	<p>J'apprends ainsi que le nouveau Président de la République vient d'être élu.</p> <p>J'apprends en lisant l'<i>Encyclopaedia Universalis</i>, les</p>	<p>Plus... mieux...</p> <p>Plus je suis cultivé et mieux je saurai apprendre, au moins dans certains secteurs de la connaissance.</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • correspond à quelque chose de plus qu'être simplement informé • est différentiel et dépend nécessairement du niveau de culture que l'on possède. • ne suppose pas une institution spécifique. 	détails de la vie du dernier prix Nobel de littérature.	
s'instruire	<ul style="list-style-type: none"> • vient du latin qui signifie... • signifie également... • ... consiste 		Par rapport à apprendre, s'instruire implique une direction de l'information, une intentionnalité plus précise en vue d'une fin encore vague.
se former	<ul style="list-style-type: none"> • vient du latin • qui signifie au sens fort... • au sens faible... • débouche... 		
s'éduquer	<ul style="list-style-type: none"> • vient de qui veut dire... • r��tre aussi 		

长期以来，使用双语在法国被视为某种特长。而在当今社会，双语或更广义地说，在日常生活中经常使用两种或多种语言越来越成为一项必备的本领。根据心理语言学家弗朗索瓦·格罗斯让的说法，世界上有一半的人口被视为双语者。

20 多年来，联合国教科文组织一直致力于提高幼儿教育中的语言意识。在教育政策方面，这意味着在一种或多种母语的基础上，尽早纳入其他区域语言和（或）国际语言。在法国，语言教育也越来越早，以便促进儿童的语言感知能力和语音技能的发展，特别是辨音和发音的能力，因为这是未来阅读能力的重要预测指标。

尽管双语现象越来越普遍，却依然有人担心它会影响儿童的语言发展，反对同时学习两种语言的论调仍不绝于耳。“先让他学好法语，再学另一种语言”，或者，“学两种语言的孩子，两种语言都不如本地人。”然而，在这个问题上已有深入探究的认知科学或心理语言学研究并不支持这些危言耸听的话语。研究人员在过去 20 年进行的调查甚至已经反复强调了“双语优势”。

4

1. Les sages pensent ce qu'ils disent, les sots disent ce qu'ils pensent.
2. D'emblée, le vieil homme a accepté d'être guide pour aider les bénévoles à chercher les touristes perdus en montagne.
3. Apprendre ne correspond pas au fait d'être simplement informé. Plus on est cultivé et mieux on saura apprendre.
4. Le mot « école » vient du latin *schola* qui signifie le jeu. L'école est inventée pour que l'enfant puisse cultiver ses facultés dans le jeu et non pas pour qu'il soit reçu à l'examen.
5. La nature l'a dotée d'une belle voix, ce sera elle, notre cheffe de chœur !
6. Le véritable ami est celui qui ne t'appelle peut-être pas tous les jours, mais qui est à tes côtés quand tu te trouves, embarrassé aux carrefours dans la vie.

Séquence 7

Partie I

1

argumentatif;

第二空开放题：montrer l'importance de la lecture, faire connaître le rôle important de la lecture, convaincre le public de l'importance de la lecture, promouvoir la lecture 等。

2

开放题。全文围绕书籍和阅读的重要性展开，本题旨在帮助学生梳理文中信息，理解、归纳阅读和书籍的三个主要作用：(se) dépasser、s'évader、découvrir。

- dépassement 有以下可能的理解：

Se dépasser : mieux se comprendre, devenir meilleur.

Dépasser les contraintes spatio-temporelles. « Les livres sont nos seuls moyens de connaître d'autres époques et nos meilleurs moyens pour comprendre des groupes sociaux où nous ne pouvons pas. »

Dépasser notre vie, comprendre la vie des autres. 时空穿梭

- évader : 摆脱自我（狭隘的个人小我）

Le livre représente un lieu d'élévation et de purification.

« Grâce à eux nous pouvons nous évader de notre petit univers personnel, si étroit ; grâce à eux nous échappons à la méditation stérile sur nous-mêmes. »

- découverte : (新) 发现 (新意)

Le livre constitue un lieu de partage et d'échange.

Le livre nous permet de découvrir d'étonnantes ressemblances entre ces mondes éloignés de nous par la distance ou le temps, et celui où nous vivons.

« Le lecteur d'un grand roman, d'une grande biographie, vit une grande aventure sans que sa sérénité en soit troublée. »

Partie II

1

vecteur, ont précédés, pouvoir, cultive, alimente, nouer, se reconnaître, dépassement,

évasion, découverte, affronter, revivre, tirer, sagesse, relativisme, réflexions

2

- | | | |
|----------------------|------------------|--------------------------|
| 1. (n')échappe à | 2. s'échapper de | 3. se préparer à |
| 4. se préparent pour | 5. se mêler de | 6. est (souvent) mêlée à |
| 7. réduit de | 8. a réduit en | 9. réduite à |
| 10. accru | 11. croître | 12. s'est accru |
| 13. compagnon | 14. compagnie | 15. compagne |

3

1. en 2. sur 3. pour, en 4. à 5. de, par

4

1. déploie tous ses efforts pour donner la quintessence de son esprit dans ses ouvrages
2. [...] établissent d'excellentes relations entre des hommes n'ayant apparemment aucuns points communs
3. que je ne connais pas
4. Un soir que l'on passe à lire des ouvrages célèbres sera bénéfique pour l'esprit, tout comme un séjour en montagne qui fera du bien pour le corps.
5. s'identifiaient à ces personnages français
6. Les peuples du monde sont bien plus unis par leur destin humain commun que par la diversité de leurs identités.

5

- | | | | |
|--------------|---------------|---------------|----------------|
| 1. bouquiner | 2. dévoré | 3. déchiffrer | 4. compulsa |
| 5. Survolez | 6. dépouiller | 7. parcourait | 8. feuilletiez |

6

1. s'enfuit 2. nous évadons de 3. affronterait 4. accroître 5. dépasse

7

Préfixes	Sens (Il peut y en avoir plusieurs.)	Verbes (Regroupez selon les sens.)
<i>en-</i>	• dans	enterrer, embrasser
<i>em-</i>	• de ce lieu	emporter, s'enfuir

<i>é</i>	• hors de	dériver, s'écouler
<i>ex-</i>	• l'achèvement d'une action avec valeur intensive	émigrer, expatrier
<i>ac- af- al- ap-</i>	• vers	accumuler, accroître, affronter, allier, allonger, apparaître
<i>dé</i>	• l'achèvement d'une action avec valeur intensive	débattre, dépasser
<i>dés-</i>	• la cessation	dénouer, désarmer
<i>re- ré</i>	• de nouveau	redescendre, revivre
	• contre	repousser, réagir

Rappel :

Il peut parfois y avoir plusieurs variantes pour un préfixe et un préfixe peut avoir plusieurs sens.

- Le préfixe *a-*, tiré du préverbe latin *ad-*, exprime la direction vers, l'approche et le commencement d'une action. Il a aussi les variantes *ac-*, *ad-*, *af-*, *al-*, *am-*, *an-*, *ap-*, *ar-*, *as-*, *at-*. On le trouve, entre autres, dans *accabler*, *adoucir*, *affronter*, *alanguir*, *amaigrir*, *arraisonner*, *assagir*, *attabler*, *apeurer*, etc.
- Le préfixe *re-*, *ré* ou *r-* sert ordinairement à indiquer un sens contraire, ou itératif, ou augmentatif. Dans *repousser*, *réagir*, il indique un sens contraire. Dans *redire*, *refaire*, il a un sens itératif : Dire, faire de nouveau. Dans *rétrécir*, *relâcher*, etc., il a un sens augmentatif : Rendre plus étroit, plus lâche.
- Le préfixe *dé* et ses variantes *de-*, *des-*, *dés-*, issus du préfixe lat. *dis-*, formateurs de nombreux termes composés, notamment de verbes, marquent l'éloignement, la séparation, la privation, la cessation, la négation, l'opposition, etc. Mais le préfixe *dé* peut être issu du latin classique *de* qui, comme préverbe, donnait au mot simple une valeur perfective, il porte donc une valeur intensive pour former des variantes, comme dans *dépasser*, *déplore*, etc.

- Du latin *ex-*, le préfixe *é*, qui devient *e-* devant certaines consonnes et peut être écrit comme *ex-*, *ef-*, *es-*, signifie « hors de », « à l'extérieur de » (*énigrer*, *exporter*) ou marque l'action de retirer, de déplacer quelque chose (*écimer*, *égrener*) ou l'action d'achever, de renforcer quelque chose (*écouler*, *dever*).
- Le préfixe *en-* ou *em-* a deux significations principales, selon qu'il vient du mot latin *in* signifiant « dans » (*embrasser*, *encadrer*) ou du mot latin *inde* signifiant « de là », « de ce lieu ». Dans ce dernier cas, le préfixe est employé avec des verbes exprimant un mouvement (*emporter*, *enfuir*).

8

1. Elle était très satisfaite de la lecture de cet ouvrage.
2. Voici sept clés agronomiques pour réussir la culture du blé
3. La souillure de sa réputation lui a fait perdre la confiance des électeurs.
4. Sa blessure se cicatrise très vite.
5. Clélia n'a pas supporté leur rupture brutale.
6. Il faut préparer tous les documents nécessaires pour la signature du contrat.

Partie III

1

	Adjectif	Adverbe	Pronom
1. Le livre demeure, compagnon de toute notre vie.	× (totalité)		
2. Cette amitié sera partagée, sans jalousie, par des millions d'êtres, en tous pays	× (n'importe lequel)		
3. [...] entre des hommes que tout semble séparer.			× (totalité)
4. [...] les poumons et le cerveau lavés de toutes souillures	× (n'importe laquelle)		
5. Les êtres humains ont tous des traits communs.			×
6. Après tout, il n'y a qu'une race : l'humanité.			×
7. [...] mettre à la disposition de tous ces instruments de dépassement [...]	× (totalité)		

8. [...] le caractère secret de la vérité qui n'est jamais donnée toute faite au chercheur [...]		×	
--	--	---	--

2

1. Tout 2. tous 3. toutes 4. tous 5. tout
6. tout, tout, tout 7. toutes, tout 8. tout 9. tout, toute 10. tout

3

1. à toute heure 2. à tout prix 3. à toute vitesse 4. à tout propos
5. un point c'est tout 6. de tous côtés 7. en tout cas 8. en toute bonne foi
9. à tout hasard 10. tout compte fait

4

1. Tels 2. de telles 3. telles quelles 4. tels
5. tel 6. telle 7. telles que 8. telle

5

1. l'ont 2. n'est 3. n'approuvèrent 4. ne sont
5. n'avons 6. s'attendaient 7. n'a 8. soyez

6

1. f 2. h 3. a 4. g 5. b 6. d 7. c 8. e

Partie IV

1

Propositions de traduction :

Lire requiert trois conditions : la concentration de l'esprit, le mouvement des yeux et la lecture à voix haute. 读书有三到，谓心到、眼到、口到。

En lisant de nombreuses fois le même livre, viendra tout seul le sens. 书读百遍，其义自见。

Ayant lu dix mille volumes, on peut écrire d'un style coulant. (Une lecture ample produit une écriture coulante.) 读书破万卷，下笔如有神。

Pour bâtir / construire son savoir, il importe de lire dix mille ouvrages et de parcourir dix mille lieues. 读万卷书，行万里路。

3

法国广播电台：您一生阅历丰富，而开始却不太顺利。您出生的时候，脐带绕颈。10岁那年，母亲去世，让您精神受创。是这些创伤让您汲取了力量，使您这样健康长寿吗？

埃德加·莫兰：这些可能赋予了我一种抵抗力。也可能是因为母亲去世之后，我得了一种怪病。我曾经再次被死亡的力量笼罩，但是我的身体却撑了下来。可能这些都有一定的关系，而我相信，真正拯救我的是因为我不停地读书，只要有机会我就会去看电影。我在文化中逃逸。这种对自身痛苦的逃避让我借助想象发现了现实。我看的关于一战的电影向我再现了战争。我还看了一些关于社会的影片。小说和电影对我的教育意义比学校更为重要。

法国广播电台：您刚刚提到了“抵抗”一词。您加入抵抗运动的时候才21岁。埃马纽埃尔·马克龙说：“生活在2020年20岁的年轻人真不容易。”您经历过第二次世界大战，您认为目前这个时代很艰难吗？

埃德加·莫兰：两个时代的不确定性不可同日而语。但我认为同样是逆境，应该能够激发人的斗志。抵抗运动的主力是年轻人，我们的领导都是24至28岁的年轻人。在那场斗争中，青年表达出向往，也是反抗。我个人认为，年轻人应该同时表达他们的向往和反抗，就像我们当年一样。而今天的事业是另外一种追求。当年我们是为了保卫祖国，说得更大一点，是为了保卫处于极权威胁下的整个人类。而今天，不仅是动物和植物，而是整个地球受到威胁。我们所有人都受到威胁，污染、农业工业化。目前我们受到的威胁林林总总，各种冲突、各种狂热、各种自我封闭。有很多非常有意义的事业值得年轻人去完成，比如保护地球、保护人类，也就是人道主义事业。我认为，我们都要为了同一件事情而奋斗，为了一个共同体奋斗。要实现这一切，我们不能封闭在自己的私心里，不能囿于自己的职业。我们应该参与到人类社会的建设中，我相信，正是这样一种信念支撑我活到如今这个年纪。

4

1. Toute personne, si intelligente soit-elle, doit connaître les pensées et les expériences de nos ancêtres par la lecture. Aussi la bibliothèque constitue-t-elle une partie importante de l'école.
2. A l'occasion du centenaire de la création de l'école, nous avons pris contact avec

beaucoup de nos anciens élèves pour les inviter à participer à la cérémonie du 18 octobre.

3. Personne ne peut remplacer les parents dans le développement de l'enfant, ni l'école ni la société n'ont le même pouvoir éducatif que la famille.
4. Le célèbre écrivain du Nouveau Roman Alain Robbe-Grillet déclarait que « la fonction de l'art n'est jamais d'illustrer une vérité ».
5. En donnant le meilleur de nous-mêmes, nous avons remporté le premier prix dans le championnat de volley-ball de l'école. Nous partageons l'idée que le sport est un bon moyen de dépassement de soi.
6. *Sur la dynastie des Ming* est un ouvrage historique populaire. En se référant aux documents historiques, l'auteur a fait revivre, dans un style humoristique, trois cents ans d'histoire sur une dynastie qui n'est plus.

Séquence 8

Partie I

1

1. vidéo informative, une organisation internationale, l'apprentissage tout au long de la vie
2. activités d'apprentissage, compétences, qualifications

说明：这一小段是视频中以文字形式呈现的，声音讲述中没有出现。这是终身学习的概念，比较重要，同时可以训练“视”听说的能力。

2

1. Faux. «Le concept d'apprentissage tout au long de la vie existe depuis des décennies. »
2. Faux. «Cela nécessite l'engagement actif et le soutien des gouvernements, des employeurs et des travailleurs. »
3. Faux. «La Commission mondiale sur l'avenir du travail a appelé à la reconnaissance officielle du droit à l'apprentissage tout au long de la vie. »

3

1. 开放题。引导学生梳理 méga-tendances mondiales、avenir du travail、compétences、apprentissage tout au long de la vie 等概念之间的关系，更好地理解并表述这些概念，懂得终身学习的重要性。
2. 引导学生结合整段理解并表述 gérer les transitions 的具体含义，指的是 savoir faire face aux / organiser / passer / traverser les différentes étapes de la vie。
3. C

4

- A. adapter, Développer, Améliorer, reconnaître, assurer

说明：这一段讲的是具体怎么做，信息量比较大，可以单独看第三遍，同时通过填词练习给出大部分听力文本，帮助学生理解与表达。

- B. 开放题，考查学生对关键概念的理解与表达。一些概念在视频中有更详细的解释（以文字形式出现），可以引导学生关注视频中的信息，锻炼“视”听说能力。

5

Compétences transverses : 1, 6, 8, 12

Compétences comportementales : 2, 5, 7, 11

Compétences métiers : 3, 4, 9, 10

Partie II

1

1. soutien 2. accès 3. regain 4. reconnaissance
5. perturbateurs 6. acquises 7. abordables 8. durable

2

1. nous risque à 2. risquent de 3. du droit à 4. le droit d'
5. Au cours de 6. en cours 7. tirer parti du
8. prendre parti pour l'un ou l'autre

3

连线： 1. b 2. d 3. a 4. e 5. c

填空： 1. inné 2. pacificateur / apaisant 3. inéquitable / injuste / partial
4. actuels / modernes 5. incohérent / illogique

Rappel :

Les élèves peuvent s'aider du dictionnaire pour faire l'exercice. Plusieurs réponses sont possibles.

4

1. Le changement 2. L'évolution 3. La conversion
4. La transition 5. la transformation

5

Professions et catégories socioprofessionnelles (PCS)	Métiers
Agriculteurs exploitants	un agriculteur
Artisans, commerçants et chefs d'entreprise	un boulanger indépendant

Professions et catégories socioprofessionnelles (PCS)	Métiers
Cadres, professions intellectuelles supérieures	un professeur d'université, un ingénieur, un avocat
Professions intermédiaires	un professeur des écoles, un technicien
Employés	un policier, un fonctionnaire
Ouvriers	un boulanger salarié

Rappel :

Les professions et catégories socioprofessionnelles (PCS) est une nomenclature permettant de coder la profession de la population active. Cette classification a été créée par l'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee) en 1982.

Partie III

1

1. en revanche (O), quand même (C)
2. avoir beau (C), tout de même (C)
3. contrairement à (O), au lieu de (O)
4. en dépit de (C), n'empêche que (C)

2

	Concession	Opposition
Conjonctions de subordination	<ul style="list-style-type: none"> • bien que / quoique / encore que / quoique + subjonctif • même si + indicatif 	<ul style="list-style-type: none"> • tandis que / alors que + indicatif
Prépositions	<ul style="list-style-type: none"> • malgré / en dépit de + nom 	<ul style="list-style-type: none"> • contrairement à / à l'opposé de + nom • au lieu de + infinitif
Adverbes et conjonctions	<ul style="list-style-type: none"> • mais, pourtant, cependant, néanmoins, toutefois, or • quand même, tout de même, malgré tout 	<ul style="list-style-type: none"> • mais, or, cependant, néanmoins, • par contre, en revanche, au contraire, à l'inverse
Expressions	<ul style="list-style-type: none"> • avoir beau + infinitif • ça n'empêche pas que / n'empêche que + indicatif 	

3

1. alors que 2. au lieu de 3. encore qu'(ils) 4. Même si
5. Quoi que 6. (J')ai eu beau 7. contrairement à 8. quand même

4

1.

- L'image qui est précieuse pour illustrer un texte écrit, ne permet guère la formation des idées précieuses.
- Bien que l'image soit précieuse pour illustrer un texte écrit, elle ne permet guère la formation des idées précieuses.
- L'image est précieuse pour illustrer un texte écrit, pourtant elle ne permet guère la formation des idées précieuses.
- Si l'image est précieuse pour illustrer un texte écrit, elle ne permet guère la formation des idées précieuses.

Si précieuse soit-elle pour illustrer un texte écrit, l'image ne permet guère la formation des idées précieuses.

2.

- Le père avait beau gronder, le fils ne céda pas.
- Le père grondait, le fils ne céda pas : la raison était de son côté
- Grondé par son père, le fils ne céda pas.
- En grondant sans cesse, le père n'arriva pas à faire céder son fils.

Partie IV

1

1. Vrai. «J'aurais dû faire espagnol au lycée, regrette-t-elle. »
2. Faux. «Ce sentiment d'être trop vieux pour apprendre quoique ce soit de nouveau, beaucoup de personnes l'éprouvent. »
3. Vrai. «La plasticité cérébrale permet de remodeler le cerveau en permanence selon nos apprentissages. »
4. Faux. «... et ces modifications disparaissaient quelques semaines après l'arrêt de cette activité »

5. Faux. Le test montre que « les deux groupes ont des performances d'apprentissage similaires ».
6. Faux. « Autrement dit, l'apprentissage du jonglage a été moins efficace chez elles, mais les traces cérébrales de cet apprentissage sont bel et bien présentes. »

2

1. c 2. a 3. d 4. b 5. f 6. e

3

1. une modification structurale 2. une période
3. l'apprentissage 4. similaires

4

人生的某些时期更有利于某些学习。例如，语言习得似乎有一个特别有利的窗口期。因此，人们普遍误以为年龄越大，学习第二语言就越困难。尽管母语习得似乎确实有一个关键时期，但第二语言的习得却不尽然。研究人员要求不会说西班牙语的一群年轻人和一群 65 岁以上的人在三周内学习 100 个西班牙语单词。在这次训练后的测试中，老年人的反应时间和正确答案的数量与年轻人相当，表明两组的学习表现相似。

语言和陈述性知识的学习也适用于程序性知识。因此，前文谈及的杂耍学习被再次用于对比老年人与年轻人的表现。最终，老年组表现较差，但同样观察到了大脑重塑的现象。换言之，学习杂耍对他们来说效果较差，但学习的痕迹在大脑中是切实存在的。

5

1. Les compétences que nous acquérons à l'école aujourd'hui pourraient ne pas correspondre aux métiers de demain, ou bien nos compétences acquises risqueraient de devenir rapidement obsolètes. Le concept d'apprentissage tout au long de la vie nous montrera la voie vers un meilleur avenir.
2. L'apprentissage tout au long de la vie nous concerne tous. Il est donc essentiel de gérer les transitions auxquelles nous sommes confrontés tout au long de notre vie pour pouvoir en tirer parti.
3. La vie après la retraite pose un nouveau défi à mes grands-parents qui ont travaillé pendant des décennies. Alors mon grand-père s'est inscrit dans un cours de

photographie, et ma grand-mère, de peinture chinoise. Ils ont bien adapté l'apprentissage tout au long de la vie à leur nouvelle réalité. En fin de compte, il n'y a pas de stratégie unique pour tous, ni une vie unique pour tous (à chacun sa stratégie, à chacun sa vie).

4. Des experts estiment que les cours extrascolaires, en toute matière, peuvent aboutir à vicier les habitudes de l'enfant dans l'apprentissage, à le fatiguer, donc une perte totale de temps et d'argent.
5. Depuis tout petit, il adore la lecture. Le livre est pour lui ce que l'eau est pour le poisson. Souvent, il peut se reconnaître dans les personnages d'un grand livre littéraire, bien que ces derniers se trouvent éloignés de lui en termes de temps et d'espace.

Séquence 9

Partie I

1

1. informatif, un journal
2. une enquête, les valeurs des Français

2

说明及参考答案：

1. La dernière enquête sur les valeurs des Français dessine un pays soucieux de liberté dans la sphère privée et d'égalité dans le domaine social.
2. 说明：这是前 5 段中呈现的两个比较清晰的调查结果，引导学生在文中找出对应的信息，如 87% : la famille、68% : le travail、50% : les amis et les relations，再用完整的句子表达信息，如 87% des personnes interrogées considèrent la famille comme «très importante »

第二部分的数据原文都是以 huit Français sur dix 这样的表达方式呈现的：

Interrogés sur les qualités à valoriser dans l'éducation des enfants, les Français donnent la priorité à «la tolérance et (au) respect des autres », considérés par plus de huit Français sur dix comme des qualités particulièrement importantes.

En deuxième position, les Français font figurer «les bonnes manières » (retenues par plus de sept Français sur dix), puis «le sens des responsabilités » (plus de six Français sur dix).

3. 说明：开放题，通过文中提到的调查结果反推问卷中的问题，帮助学生更好地梳理信息、理解调查内容，教师可要求学生列举若干，不一定穷尽。

可能的答案：

- ◆ Quelles sont les valeurs les plus importantes pour vous ?
- ◆ Comment estimez-vous l'importance des valeurs suivantes ? Vous avez trois choix : très important, assez important, peu ou pas du tout important.
- ◆ Pour chacune des choses suivantes, pouvez-vous me dire si, dans votre vie, cela est très important, assez important, peu important ou pas important du tout ?

- ◆ Quelles sont les qualités à valoriser dans l'éducation des enfants ?
 - ◆ Comment estimez-vous l'importance de l'ordre public ?
 - ◆ Quel est votre sentiment envers la nation ?
 - ◆ Diriez-vous que vous êtes fier d'être citoyen français ?
 - ◆ Etes-vous d'accord ou pas d'accord avec l'affirmation suivante : quand les emplois sont rares, les employeurs devraient embaucher en priorité des Français.
4. La mise en avant des bonnes manières s'explique par la tertiarisation des emplois et une société qui valorise de plus en plus la représentation de soi.
 5. 说明：开放题，引导学生从文中找出解释，结合自身经历更好地理解 and 表述两者的区别。
 6. 说明：通过表格将文中提到的调查结果进行分类，更好地理解法国人不同价值观的变化趋势。

Valeurs dans la continuité	Valeurs en progression	Valeurs en déclin
<ul style="list-style-type: none"> • la famille • le travail • les amis et les relations (le tiers gagnant ne s'est pas modifié au fil des ans) • la tolérance et le respect des autres • la solidarité (qui reste moyenne dans l'opinion) 	<ul style="list-style-type: none"> • les bonnes manières • l'autonomie (la liberté) dans la vie privée • les valeurs humanistes (les valeurs de tolérance) • la fierté nationale 	<ul style="list-style-type: none"> • l'individualisme • la xénophobie • la « préférence nationale » à l'emploi • le nationalisme • le chauvinisme

Partie II

1

1. Soucieux 2. analogues 3. instructif 4. prioritaire
5. surprenant 6. précoce 7. jaloux 8. frileux

2

1. en 2. à/ avec 3. au (à+le) / devant
4. Au fil de 5. en 6. sur

3

A.

1. Concernant les loisirs, les Français donnent plus que jamais la priorité à la lecture.
2. Concernant les loisirs, c'est la lecture que les Français considèrent la plus importante.
3. Concernant les loisirs, les Français font figurer la lecture en première position.
4. Concernant les loisirs, les Français ont nettement tendance à mettre la lecture en valeur.

B.

1. Parmi les variables à prendre en compte pour réussir, la créativité garde la place de tête.
2. Parmi les variables à prendre en compte pour réussir, la créativité constitue la valeur la plus recherchée.
3. Parmi les variables à prendre en compte, il y a surtout la créativité qui paraît comme une valeur centrale pour toute réussite.
4. Parmi les variables à prendre en compte pour réussir, la créativité est une valeur largement partagée.

4

1. La famille demeure la valeur primordiale pour les Français, loin devant les autres valeurs.
2. Au premier stade / Dès le début, ...
3. Les Français n'adhèrent pas à l'idée du chacun pour soi, ...
4. qui préoccupe de plus en plus les gens

5. une tendance à recruter des candidats de nationalité française plutôt que des étrangers
6. sont stables et positives, qui détermine l'orientation, une indépendance à laquelle les Français sont très attachés, l'équilibre idéal

5

évaluer, dévaluer, évaluation, déévaluation, sous-évaluer, surévaluer, valoriser, dévaloriser, revaloriser, survaloriser, dévalorisé, valorisant(e), dévalorisant(e), la valorisation, la dévalorisation, la revalorisation

6

1. le suffixe *-phobie* qui signifie «l'inimitié pour »
2. le suffixe *-philie*
- 3.

Racines	Noms	Contraires	Adjectifs	Contraires
le cinéma	la cinéphobie	la cinéphilie	cinéphobe	cinéphile
la musique	la musicophobie	la musicophilie	musicophobe	musicophile
la photo	la photophobie	la photophilie	photophobe	photophile
la Chine	la sinophobie	la sinophilie	sinophobe	sinophile
la France	la francophobie	la francophilie	francophobe	francophile
L'Angleterre	l'anglophobie	l'anglophilie	anglophobe	anglophile

Rappel :

Le suffixe *-phobie* signifie «l'inimitié pour », le suffixe *-philie* signifie «l'amitié pour ». Les noms se construisant à partir de ces deux suffixes forment un couple de contraires. De la même façon, on peut former des adjectifs avec les suffixes *-phobe* et *-phile*.

7

A. Les mots en gras sont des noms en apposition.

B. 1. fleuve 2. mod èle 3. culte 4. pilote 5. type 6. tendance

Rappel :

Les noms en apposition dite «li ée » sont consid éés comme des adjectifs et varient en nombre mais pas en genre qu'ils soient reliés par un trait d'union ou non (ex. un mot clé/ des mots clés, une phrase-cl ée/ des phrases-cl ées). Si le nom employ é comme adjectif appos é constitue une locution fig ée, il reste invariable (ex. un produit bon march é/ des produits bon march é).

8

1. l'indulgence 2. individualisation 3. politologue
4. sollicitude 5. belliqueux 6. jaloux

Rappel :

1. l'indulgence 通常指对犯有过错的人宽容, la tol érance 多指对不同习惯、文化、信仰的宽容
2. l'individualisation “个人化, 个性化”, l'individualisme “个人主义”
3. le politique “政客”, le politologue “政治学家”
4. la sollicitude “关心”, la pr éoccupation “操心”
5. cocardier “黷武的; 有沙文主义倾向的”, belliqueux“尚武的, 好斗的”
6. jaloux “极其珍惜的, 唯恐失去的”, envieux “羡慕的, 嫉妒的”

Partie III

1

1. autrui 2. n'importe laquelle 3. quelconque
4. n'importe qui 5. quoi que 6. soi 7. nul 8. Quiconque

2

1. quel 2. Tel, telles 3. quelle 4. laquelle 5. telles 6. lesquels / lequel

3

1. r éduites à rien / égalent à z éro Vs Personne
2. plusieurs, diff érents Vs vari és
3. n'importe quel sujet Vs banal, m édiocre

les qualités dans l'éducation des enfants	1. la tolérance et le respect des autres 2. les bonnes manières 3. le sens des responsabilités	Les Français donnent la priorité à «la tolérance et (au) respect des autres », considérés par plus de huit Français sur dix comme des qualités particulièrement importantes. En deuxième position, les Français font figurer «les bonnes manières »(retenues par plus de sept Français sur dix), puis «le sens des responsabilités » (plus de six Français sur dix).
les relations (individu – groupe ; privé – collectif)	1. le cercle familial proche 2. les personnes âgées 3. les personnes malades ou handicapées	Les Français ne cèdent pas au chacun pour soi, mais ils s'intéressent d'abord à leur cercle familial proche (pour 86%). Viennent ensuite les personnes âgées (67%), puis les personnes malades ou handicapées (67%), qui font l'objet d'une sollicitude en hausse.
...		

3

人与工作

众所周知，马克斯·韦伯著名的资本主义伦理学研究显示，人们在从事一种职业的同时，也是在完成一项任务。这一观点与传统观念截然不同，传统观念认为，人们是为了满足生活所需而劳作。也就是说，（根据韦伯的观点）应该把工作作为一种志愿去完成，这样就可以形成工人阶级中的优秀分子，他们将为“职业观念”而劳作。韦伯认为，公司的管理人员也应该顺势而为：不应该再一味地、自私地剥削无学识的工人，而是应该追求一种职业的成就感，从而造福整个社会。

时至今日，在整个欧洲，人们还是把工作当成生命中最重要的东西。而这一点并不足以让我们了解欧洲人对待工作的态度。其实，认为工作重要的原因有很

多：有些人会觉得工作只是必须要做的事情，自己并不觉得可以选择投入程度；另一些人会认为投不投入是一种个人的选择。此外，社会中的工作组织形式也会影响个人对工作的看法。最后，国家的繁荣程度也可能对此产生影响：正如英格尔哈特所说，当物质繁荣达到一定程度时，人们对物质的需求就会降到次要位置，个人会更关注归属感、个人体验和生活质量，人们在工作中的投入也因此会改变。

4

1. «Dis-moi ce que tu manges, je te dirai qui tu es. » Voici ce que Savarin a écrit dans son livre *Physiologie du goût*. Ce chef d'œuvre, parsemé de mots d'esprit, dépasse de loin les livres de la gastronomie et garde la place de tête parmi les écrits sur la culture alimentaire.
2. Interrogé sur les qualités à valoriser dans la communication interculturelle, je donnerai la priorité à la tolérance et au respect des autres.
3. Les produits à base de soja restent depuis toujours des aliments préférés des Chinois. De tous les choix possibles, quelle que soit l'année, ils sont le plus souvent choisis par les familles chinoises.
4. Dans le domaine éducatif, le gouvernement, de plus en plus soucieux de la santé des enfants, prend de nouvelles mesures qui ont plus nettement tendance à soulager leurs charges scolaires.
5. Les mathématiques, se conjuguant à la vie quotidienne, susciteraient un intérêt partagé chez les enfants.
6. A lire les prévisions météo, le temps sera au beau fixe durant le mois prochain. Mais c'est bien votre mère qui fixe le cap de notre projet de voyage.
7. Pour rien au monde, il ne faut confondre le visage d'une « société d'individualisation » et celui d'une « société d'individualisme » / En tout cas, il faut bien distinguer le visage d'une « société d'individualisation » de celui d'une « société d'individualisme ». Le premier insiste sur son autonomie, sur un sens des responsabilités, alors que le second repose sur « le culte du chacun pour soi ».
8. Les Français ne cèdent pas au chacun pour soi, mais ils s'intéressent d'abord à leur cercle familial proche. Viennent ensuite les personnes âgées, puis les personnes malades ou handicapées, qui font l'objet d'une sollicitude en hausse.

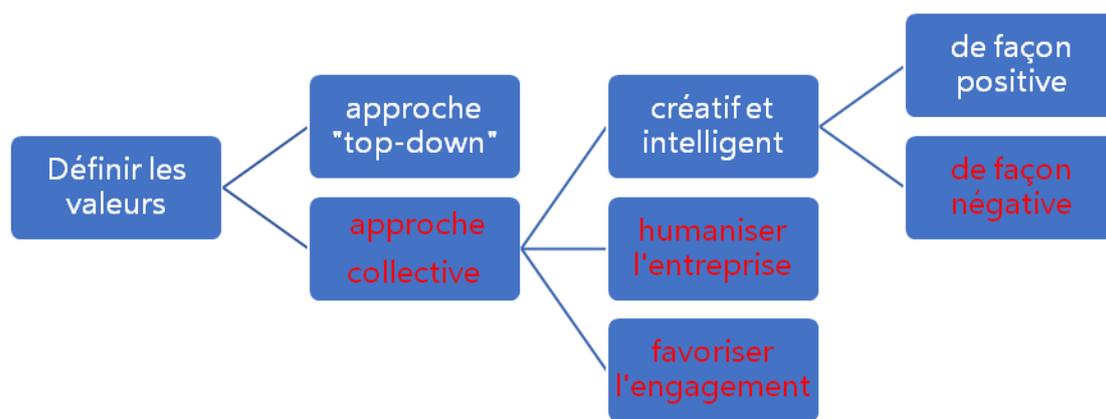
Séquence 10

Partie I

1

1. explicatif, Economie
2. A 说明：帮助学生理解文章结构：第一段为第一部分，引出主题（企业文化作用很大，但受重视程度不够，推广程度不够），剩下三段为第二部分，提出具体建议（如何创建企业文化）。

2



说明：通过填写图表引导学生从整体上把握本段结构，厘清论述逻辑，再通过概述本段内容考察学生对细节的理解。

3

说明：开放题。引导学生分析本段的三个部分：第一部分解释 *alignement* 的含义（开头到 *trouver quelque chose qui vaille pour tous*），第二部分解释 *alignement* 在创建企业文化中的具体含义（从 *Appliqué aux valeurs d'entreprise* 到 *ses contraintes et les autres*），第三部分说明 *alignement* 所带来的结果（从 *Et le fruit de ce travail* 到最后）。

Ce que signifie l'alignement

L'alignement dans la définition des valeurs d'entreprise

Le résultat de l'alignement dans la définition des valeurs d'entreprise

4

1. Il faut réfléchir à ses principes d'application pour une mise en œuvre concrète aux différents niveaux de l'entreprise.

引导学生通过中心句厘清本段论述结构。本段结构很清晰，按照企业不同的层面来具体解释如何落实企业文化。交代论述结构的就是第二句。

2. 说明：开放题。

Partie II

1

- | | |
|------------------------------------|----------------------------|
| 1. soumettre sa candidature | 2. révèle un secret |
| 3. vaudrait pour tous | 4. aborde un sujet délicat |
| 5. promouvoir le commerce en ligne | 6. incarne la sagesse |

2

- | | | | |
|------------------------|---------------|------------|------------|
| 1. ressources humaines | 2. individuel | 3. communs | 4. groupe |
| 5. de façon indirecte | 6. vides | 7. limites | 8. obligés |

3

- quelque chose d'insignifiant
- une approche descendante (définie au plus haut niveau hiérarchique)
- quand on amène le groupe à s'exprimer librement
- si elle (la charte de valeur) est reconnue et respectée par tous
- éclaircir la situation de
vérifier si elles (ces valeurs) sont toujours approuvées par tout le monde
sont toujours en harmonie avec
remettre à jour / réactualiser

4

- | | | | | |
|---------------|--------------|---------------|------------------|-----------------|
| 1. solidarité | 2. cohérence | 3. promesses | 4. participation | 5. rangé |
| 6. accord | 7. approche | 8. formalités | 9. approbation | 10. inscription |

5

Valeurs professionnelles	Valeurs personnelles
responsabilité	compassion
collaboration	fidélité
engagement	sincérité
loyauté	franchise
adaptabilité	générosité

Remarque :

- Les valeurs professionnelles sont des caractéristiques inhérentes à chaque profession et font partie de l'identité professionnelle. Les codes de déontologie de chaque profession sont généralement constitués des valeurs professionnelles requises dans chaque profession, celles-ci déterminent les devoirs et les normes qui régissent la pratique professionnelle qu'elles représentent.
- Les valeurs personnelles sont les lignes directrices que chaque individu établit afin de les adapter à son style de vie, définir sa personnalité, atteindre ses objectifs, répondre à ses besoins et suivre une liste d'actions positives. Les valeurs personnelles reflètent les besoins internes de chaque personne, ses souhaits et ce qu'elle considère comme important.

Partie III

1

1. soit accepté/approuvé 2. apprennent 3. vaut 4. veille
5. sache 6. auront 7. paraisse 8. a commis

2

1. Il est probable 2. Je doute 3. cherche 4. ayons / aurons
5. se soient disputés

Remarque :

- On pourrait envisager l'usage de l'indicatif s'il s'agit d'un fait établi dans la réalité: *Ce malentendu explique que les deux hommes se disputent.*
- Mais ici l'usage du passé composé crée une étrangeté : *Ce malentendu explique*

que les deux hommes se sont disputés à la dernière réunion.

- L’usage du subjonctif implique une possibilité soit : *Ce malentendu explique que les deux hommes se soient disputés à la dernière réunion.*

En conclusion, dans cet exemple, l’usage seul du subjonctif est le plus pertinent, donc la seule réponse est : *se soient disputés.*

6. comprenons / admettons

4

1. que ; dont ; en qui ; à qui, sur qui
2.
 - dont, auxquelles
 - que, auxquels
 - auxquelles, auxquelles
 - que, auxquels
 - à qui, pour qui
 - avec qui, sur qui

5

1. la 2. des 3. une 4. de la 5. la 6. /

6

1. Parmi les entreprises interrogées, il n’y a que 46% qui ont défini une charte de valeurs de l’entreprise.
2. Une charte a du sens et est efficace sauf si / seulement quand tout le monde joue le jeu. (à moins que tout le monde ne joue le jeu.)

Partie IV

3

假期的演变

无论做什么，假期一直被看作休息的时间，懒散是理所当然的。然而，人们经常会误解“假期”一词最初的含义。现在，这一词语指的是不从事生产活动的时期，而早在中世纪，它指的是在庄稼和葡萄的收获季节，法庭暂停所有审讯。从七月到十月这段时间，大部分人都要辛勤劳作，无权休息。

直到十九世纪，“假期”一词才有了现在的含义，逐步成为了一种社会性的实践活动。当时，只有富裕阶层才能享有假期。贵族和有钱人开始经常离开城市的居所，去到位于海边的一些新的度假胜地，或者乘坐大型邮轮，既悠闲自在又非常有益社交。

在工业资本主义极度膨胀的年代，矿场的矿工、工厂的工人或者办公室的职员想体会什么是假期，那还得等等。在法国，直到 1906 年，每周的休息日才被写进法律条文，而每年两周的带薪假期也要等到 1936 年才由人民阵线颁布。这些举措遭到了强烈的反对。保守派们借勤劳应作为一种社会风尚之名，指责莱昂·布鲁姆让法国的工人们失去了对工作的兴趣，“推崇享乐安逸的思想”。因而，对假期最有利的依据是必须给与劳动者一定的休息时间，让他能够精神饱满地重新投入到工作中。

第二次世界大战之后，生活水平提高了，年假延长了，休闲社会相伴而生。越来越多的协会为劳动者提供夏令营、露营地、民宿和旅游的组织服务……大众教育迎来了辉煌时期。社会学家乔费·杜马泽迪埃就是一位热忱的支持者，他提出了休闲的三种主要功能：放松、娱乐和个性的发展。

4

1. Certains accordent peu d'importance aux valeurs de classe en pensant / estimant / croyant qu'il s'agit / est question d'un gadget. Or, ce n'est pas vrai. Quand elles sont définies collectivement et mises en œuvre concrètement, les valeurs seront un puissant outil de cohésion et d'engagement de tous les étudiants de classe.
2. La discussion avant le coucher est une formidable occasion de communication qui donne la parole à tous les colocataires d'une même chambre. Elle s'aligne sur l'actualité des étudiants, en soulignant leurs préoccupations, telles que l'emploi, les petits jobs ou les études à l'étranger.
3. Le travail en équipe est une démarche où on apprend à travailler en collaboration, où on réalise qu'on doit aborder les choses avec ouverture. Par ailleurs, l'alignement sur les opinions du collectif, ce n'est pas mettre tout le monde d'accord mais c'est (de) trouver, à travers des discussions, des choses en commun.
4. Vos propos ont un impact fort et éclairant sur notre vision. En tant que jeunes chinois de la nouvelle ère, nous devons montrer l'exemple, incarner la culture

traditionnelle chinoise et mettre en pratique les valeurs essentielles socialistes.

5. La charte des étudiants, qui vaut pour nous tous, nous éclaire sur nos comportements et le devenir de l'homme. Mais une charte n'a de sens et n'est efficace que si tout le monde joue le jeu. Sinon, elle resterait une simple liste de bonnes intentions.

Séquence 11

Partie I

1

1. article de presse, d'informer
2. 说明：开放题，引导学生理解并概述文章大意。可能的答案有：

Les Français partagés entre volonté de transparence et nécessité du secret

Secret ou transparence : telle est la question (pour les Français)

Les Français face au dilemme entre le secret et la transparence

2

1. un événement historique 或者 des événements historiques、un personnage dans l'histoire
2. 说明：开放题。引导学生理解该类比的两层含义：1. 通过法国人对葡萄酒的 attachement 来说明 Les Français sont très attachés au secret；2. garder 这个动词既可以搭配 le vin 也可以搭配 le secret，这里用一个 jeu de mots 引出下面法国人格外重视隐私保护（garder le secret）的主题。
- 3.

volonté de transparence	↔	nécessité du secret
Je veux bien tout savoir.		Je ne veux pas tout dire.
l'attirant jardin des secrets publics		l'inviolable sanctuaire des secrets privés

4. 说明：
可以先让学生从文中找出信息：L'inquisition technologique n'inquiète pas les Français.
Exemples : les caméras qui filment dans les lieux publics (les caméras suspendues dans les parkings par exemple), les cartes bleues (puces mouchardes), etc.
再让学生结合自己的经历、见闻，思考并列举文中没有提到的其他方式。
5.
 - Faux. 引导学生理解 Guy Braibant 的观点和立场，他把信息知情权上升到人权的高度，提出 troisième génération de droits de l'homme, le droit à l'information 的概念，说明他本人对此持支持态度。

- Faux. 引导学生关注本段的论述逻辑，理解 No ðle Lenoir 的立场：第一句 la sagesse populaire 提出了没有秘密（隐私）就没有尊重的观点，后面 No ðle Lenoir 进行了反驳（riposter）。
- Faux. 文章末尾 à la recherche de l'improbable équilibre de la vérité 这一句，说明永远走不出这个两难之境。

6.

Droits civils et politiques	Droits économiques et sociaux	Droit à l'information
le droit de vote, le droit d'éligibilité, la liberté d'expression, la liberté de réunion et d'association	le droit au travail, le droit à l'éducation, le droit à la sécurité sociale	la liberté d'accès aux documents administratifs

Partie II

1

1. dupe, duperie 2. campagne 3. paparazzi 4. duplicité
5. épiphénomène 6. sanction 7. inquisition 8. duel

2

1. de (associé à) 5. au (à-le) (intrinsèque)
2. à (se montrant résistant à) 6. de (épris)
3. à à (insensible) 7. de (constater)
4. de (avide) 8. sur (se fonder)

3

1. vers la fin de sa vie, cacher sa carrière politique
2. Les Français, qui s'intéressent beaucoup aux secrets, ont été bien contents de découvrir le secret d'Etat, mais n'ont pas voulu accepter le mensonge au peuple, car ils se sentaient trompés par l'Etat.
3. C'est tout à fait comme le paradoxe d'un voyeur discret qui d'un côté cherche à savoir les secrets d'autrui, de l'autre considère que les secrets doivent rester secrets.

Le succès des paparazzi est incontestable.

4. La transparence qu'exige la démocratie n'a pas dépassé la limite du secret d'Etat.

5. un pays centralisé

Le secret joue un rôle éminent dans la vie politique de l'Etat.

6. les vrais secrets d'Etat qui sont conservés par degrés

4

1. divulguer 2. expliquer 3. raconte 4. annoncer 5. ont avancé

6. Citez 7. a révélé 8. a confié 9. a avoué 10. prononçant

5

1. historiette 2. ruelles 3. fût 4. chaton 5. coffret 6. lionceau

Rappel :

Les suffixes diminutifs peuvent s'ajouter à un nom, un adjectif, un verbe pour diminuer la valeur du radical sans changer la classe grammaticale du mot. Exemples : pâle – pâlot, jaune – jaunet, maigre – maigrelet, chanter – chantonner, mordre – mordiller, neiger – neigeoter, etc.

6

1. verrouillage 2. surgissement 3. détention

4. riposte 5. duperie 6. surveillance

Partie III

1

Rappel :

La comparaison rapproche deux éléments (comparant et comparé) au moyen d'un outil de comparaison, appelé aussi « comparatif ». Cet outil de comparaison peut être :

– une conjonction : de même que, plus que, ainsi que, tel que, moins que, etc.

– un verbe : paraître, sembler, se rapprocher de, ressembler à, avoir l'air, etc.

– un adjectif : tel, pareil à, semblable à, similaire à, etc.

La structure de la comparaison				
	Comparant	Comparé	Outil de comparaison (comparatif)	Similarité entre comparant et comparé

1	Le cas de la fille naturelle	Non-dit	Verbe : s'apparenter moins à A qu'à B	On en est au courant, mais on n'en dit rien.
2	Secret	Vin	Conjonction : comme	D'un côté, on peut les garder et les goûter, de l'autre, plus le vin est vieux, meilleur il est ; il en est de même pour le secret, mieux le secret est conservé plus attirant il est.
3	Duplicité gauloise	Amourettes de stars	Adjectif : aussi négligeable que (comparaison simple selon Bernard Dupriez)	Les deux sont négligeables, donc n'impliquent pas une grave conséquence.

2

1. à l'instar/de même que les
2. s'apparente à / ressemble à
3. de même que
4. digne
5. les mêmes / pareils
6. en guise de

3

1. le moindre
2. le plus petit
3. les plus petits
4. le moindre
5. plus petite
6. la moindre
7. moindres

4

1. au-delà
2. par-dessus
3. Au-dessus, au-dessous
4. en dessous (au-dessous)
5. ci-dessous
6. au gré

5

1. à condition que
2. sauf en partant immédiatement
3. Au cas où nous ne pourrions pas
4. sans compétences requises
5. À défaut de canard
6. Pour autant que je sache

Partie IV

1

Contrairement aux, mais, en revanche, ainsi, Si, Certes, pour autant, malgré

3

蒙田的幸福观

蒙田赞美生活，因此他希望感受最微不足道的快乐。品味生活让他能够在面对死亡时没有太多的遗憾，而死亡于他而言就是人生的终结。蒙田赋予生活特殊的意义，尽情享受，其实是他弥补空虚的一种方式：“我要让生活有更深远的意义，更加圆满。”也就是说，要用各种各样的经历去充实它，当然也要区分有益和无益的东西。“享受”一词在蒙田的笔下反复出现，充分体现了他希望抓住生活、全身心投入其中的愿望。当然，他清楚地知道自己命不久矣，但是他的想法与他人迥异，他要好好享受生活赠与的所有快乐。蒙田把时间比喻成一样物品，他想抓住它，过好生活中的每个时刻。“当时间不好不坏之时，我就让它快快地流逝；而它正逢其时之时，我就不想让它走，我拖拉着它，我留住它。”这种交错配列的修辞手法充分体现了蒙田美好的人生观，与那些让时间任意流逝的人的想法大相径庭。从这种时间的角度，我们也可以看到时间一词充满了动态。

更深层次地剖析时间和丰富生活阅历是同一个道理。人类本身的需求和自然而然的快乐是无可厚非的。比如，不应该像厄庇墨尼德那样极度地遏制对食物的渴望，也不应该夸大这种欲望。对于蒙田而言，生活中不应该有太过严苛太过荒谬的道德标准。最重要的是，蒙田的想法就是要抵制当时社会上一种普遍不把生活的愉悦当成一回事的集体倾向。

4

1. Cette pièce de théâtre s'apparente moins à une comédie qu'à une farce.
2. Pourquoi as-tu menti à ton père ? C'est une malhonnêteté doublée d'une sottise.
3. Mon voisin, gourmand de bandes dessinées, en a dévoré des dizaines en un semestre.
4. Dans un Etat de droit, la violation du secret professionnel fait l'objet d'une sanction pénale doublée de dommages et intérêts.
5. Une conclusion se dégage de cette critique : Hugo est plus un poète et un dramaturge qu'un romancier.
6. – Sais-tu que Chen Yu a déjà dans sa poche plusieurs offres d'emploi ?
– Ce n'est pas étonnant ! Dès la première année sur le campus, il a placées études au-dessus de tout, donc un bon modèle pour nous.
7. S'agissant de la / Par rapport à la conception du secret des Français, il s'agit bien

d'un duel philosophique entre volonté de transparence et nécessité du secret.

8. Tu n'aurais pas dû lire le journal intime de notre fille au gré de ta curiosité. Elle a le droit de garder ses secrets. On le dit bien, quand il n'y a plus de secret, il n'y a plus de respect.

Séquence 12

Partie I

1

lui avoir donné la vie, l'avoir compris et soutenu, lui avoir fait confiance (en le laissant partir à Paris à quinze ans et demi)

2

1. Je connais ton regard. Tu es de ma famille, de mon ordre et de mon rang. Tu es de ma famille, bien plus que celle du sang. Tu es de ma famille, du même rang, du même vent. Tu es de ma famille, même habitant du même temps.
2. Mais tu tomberas pas, tant qu'on aura besoin de toi.
3. Et tu prends les bonheurs, comme grains de raisin, petits bouts de petits riens.

3

1. B
2. 第一部分：travail, logement, mariage, enfant, loisirs.
第二部分：开放题。引导学生找到歌曲里涉及的主题后，根据主题讲述各代人之间的不同。

Partie II

1

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. gratitude / reconnaissance | 2. obligé e / reconnaissant, e |
| 3. reconnaissant, e / obligé e | 4. Merci |
| 5. remercier | 6. saurais |

2

- | | | |
|----------------------|--------------|----------------|
| 1. vous familiariser | 2. familiale | 3. familière |
| 4. familièrement | 5. familial | 6. familiarité |

3

- | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|
| 1. d | 2. a | 3. f | 4. b | 5. c | 6. e |
|------|------|------|------|------|------|

4

- | | | |
|----------------|------------------|-------------|
| 1. générations | 2. générationnel | 3. dégénère |
|----------------|------------------|-------------|

4. g é n é r a t e u r s 5. r é g é n é r a t i o n

5

1. terrestre 2. terroir 3. terriers
4. terriens 5. territoire 6. souterrain

6

1. franchement 2. discr è t e m e n t 3. prudemment 4. gentiment
5. profond é n e n t 6. visc é r a l e m e n t 7. poliment 8. consciemment
9. follement 10. pr é c i s é m e n t

Partie III

1

1. pourtant / mais 2. par contre / mais / en revanche 3. au contraire / par contre
4. Alors que 5. contrairement aux (à + les) 6. Par contre
7. en revanche 8. au contraire

2

1. Concession 2. Opposition 3. Restriction 4. Concession
5. Restriction 6. Restriction 7. Concession 8. Opposition

3

1. celui, Cependant 2. M ê m e s i , C e u x - l à
3. alors que, le second 4. Bien que, ce gadget

4

1. puisse 2. aura 3. permettront 4. ont
5. soient 6. veuille 7. ait pr é s e n t é 8. refusent

5

1. proche 2. pr è s 3. au milieu 4. à partir de 5. par-dessus
6. au sein de 7. au milieu / au centre 8. parmi les / au milieu des

Partie IV

1

1. On dit que Platon se plaignait de ce que les jeunes Grecs perdaient le sens des valeurs morales.
2. Lorsqu'on prend le train, on voit que « les horizons lointains glissent lentement, les talus proches passent à vive allure ». Et les valeurs se trouvent en position intermédiaire.
3. Premièrement, la valeur combine objectivité et subjectivité. Deuxièmement, les valeurs se situent à mi-chemin entre les convictions durables et les réévaluations incessantes.

2

1. en notant en plus
2. Probablement, de manière profitable
3. elle fait preuve d'objectivité
4. participent / relèvent à la fois (des convictions durables... et des réévaluations incessantes)
5. passent à toute vitesse

3

1. avec intérêt
2. avec profit
3. avec angoisse
4. avec précaution
5. avec précision
6. sans compter
7. sans doute
8. sans nombre
9. sans interruption
10. sans conséquence

4

价值观是一个具有特殊地位的概念，原因有二。

第一，它以一种独特的方式兼具客观性和主观性。一方面，价值观从传统中继承而来，它在被人接受时具有某种权威性。从这个意义上说，它是不乏客观性的。另一方面，只有人们信仰它时，它才真正存在，仿佛信念才是它获得鲜活生命的条件。

第二，我认为价值观的建构始终处于进行时，它一方面要承继历史社群的持久信念，另一方面又必须不断地接受重新评价，这是时代和环境变化的要求，也是各种新问题之所需如环境、生物技术的应用及生命科学、全球经济问题等等。

为了说明上述价值的第二个特点，我们可以想象乘客透过火车窗看到的情景。

风景不断后移，但并非所有景物都以相同的速度移动。远处的地平线缓缓滑过，近处的路坡却飞驰而过。在我看来，价值观就介乎于二者中间。

5

1. 你是我的家人 / 和我并肩与我同行（我们同呼吸共患难） / 我选择了这个家 / 感受着它 / 在茫茫人海里
你是我的家人 / 超越了血缘至亲 / 短暂匆忙间 / 在这光怪陆离的世界 / 愿它聆听愿它保护你
2. 你的爷爷的爷爷的爷爷，开垦了这片土地 / 你的爷爷的爷爷，耕种了这片土地 / 而你的爷爷，收获了这片土地 / 你的爸爸，卖掉了这片土地，化身成为公务员
而你呢小伙子，你不知道自己想要做啥 / 冬天窝在小房子里，瑟瑟发抖 / 你好想成为房东 / 深夜的梦里，你幻想着属于自己的一块小土地
3. Attentif aux évolutions de long cours de la famille chinoise, ce sociologue voit s'en dessiner un nouveau visage. Si la famille traditionnelle repose sur «la cohabitation des générations sous un même toit », celle de nos jours préfère «la distance d'un bol de soupe »entre les générations afin que chacune affirme son indépendance et son autonomie tout en prenant soin de l'autre.
4. La dernière enquête sur les valeurs des jeunes dessine une génération soucieuse de liberté dans la sphère privée et d'égalité dans le domaine social. L'éducation reste de loin la valeur phare des parents de cette jeune génération, assez loin devant le travail / l'emploi, et très loin devant le mariage ou la famille. En fait, cette place ne s'est pas modifiée au fil de ces trente dernières années. Les résultats de cette enquête sont très instructifs pour approfondir notre connaissance de la société d'aujourd'hui.
5. Aujourd'hui, presque partout dans les lieux publics sont suspendues des caméras numérisées / informatisées qui prennent acte de nos moindres actes et gestes, si bien / au point que personne ne peut échapper à cette surveillance / inquisition technologique. Mais, à condition que / pourvu que les images prises ne soient pas diffusées sans autorisation / dans la mesure où les images prises ne seront pas diffusées sans autorisation, on l'a accepté et toléré. Beaucoup d'entre nous n'en

sont même pas du tout conscients ou y restent totalement indifférents / n'y prêtent aucune attention voire même s'en moquent / s'en fichent. En effet, de toute façon, on n'a rien à cacher.

Séquence 13

Partie I

1

说明：将题目中的 *détour* 和 *recours* 两个关键词挖去，变成 *Le _____ par l'Orient comme _____ pour l'Occident*，请学生阅读全文后从文中找出这两个词，考察学生对全文大意的理解。

2

说明：通过提问的方式归纳每段大意。可能的答案有：

第一段：

Quel est le rôle des différences entre l'Orient et l'Occident ?

Comment comprendre le rôle des différences entre l'Orient et l'Occident ?

Comment appréhender les différences entre l'Orient et l'Occident ?

Comment faire face aux différences entre l'Orient et l'Occident ?

第二段：

Pourquoi le détour par l'Orient est-il nécessaire ?

Pourquoi doit-on recourir à l'Orient ?

第三段：

Qu'est-ce que l'Orient est susceptible d'apporter à l'Occident ?

Quels sont les apports éventuels de l'Orient à l'Occident ?

3

1. Faux : «... rien de mieux que de réfléchir un peu plus à ces différences qui, en définitive, nous permettent de nous rapprocher les uns des autres, les Orientaux des Occidentaux, et réciproquement. »
2. Faux : «Les différences culturelles et autres s'avèrent, en général, plus complémentaires et épanouissantes pour tout le monde que problématiques ou propices au repli et au mépris. »
3. Vrai : «le trop populaire “choc des civilisations” serait sur le point de nous empêcher, les uns et les autres (et ce avec l'aval discutable des politiques et des médias), de nous rencontrer, de nous respecter, de nous aimer ou au moins de nous

supporter. »

4

说明：按时间顺序重新梳理本段中 d étour oriental 的原因。本段的论述逻辑符合 le raisonnement cart ésien caract éris é par une analyse s équentielle et lin éaire，可以借此机会让学生了解法国人的论证和思维方式。

Au d ébut du XX ^e si ècle	L'Orient pour s'orienter. L'Asie repr ésentait la terre de tous les exotismes. L'Asie n'occupait gu ère de place dans les études en Occident. L'Europe devait énorm ément de sa civilisation à une Asie plus ancienne.
Dans les ann ées 1970 et 1980	la fin des utopies politiques occidentales
Aujourd'hui	L'Occident est en panne d'utopie. Pour r éveiller une Europe vieillie et d éclinante. L'Asie s'impose sur la sc ène mondiale. La modernit é occidentale vit une crise durable. L'Asie est certainement le seul continent – le seul horizon culturel aussi – susceptible de proposer une ou plusieurs alternatives au mod èle occidental.

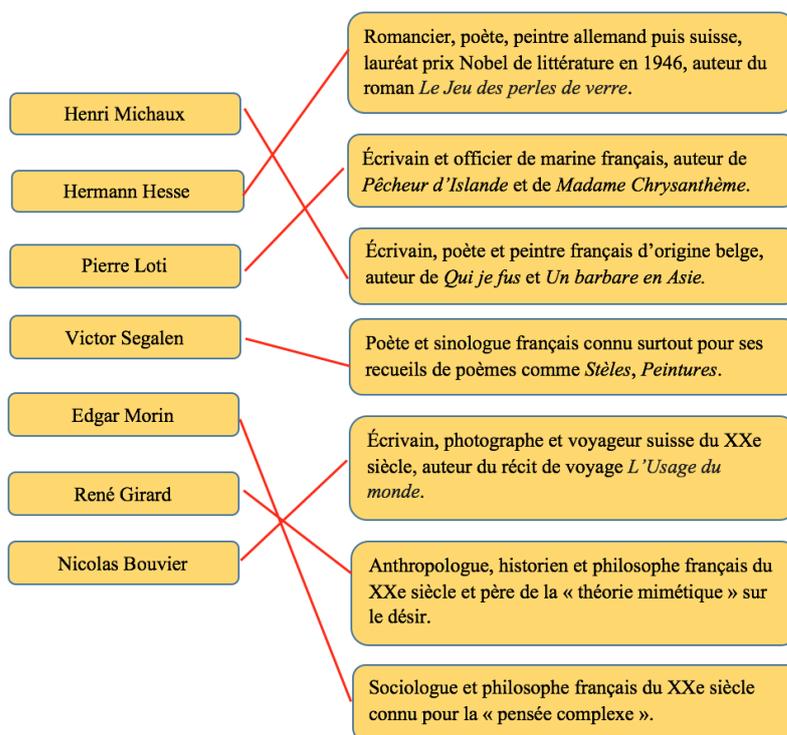
5

L'Orient	L'Occident
<ul style="list-style-type: none">• spiritualiste• une approche tant spirituelle que philosophique de la vie et de la mort• évite l'affront et contourne les écueils, attendant patiemment son heure	<ul style="list-style-type: none">• menac é par la machine (mat érialiste)• une vision manich éenne et cart ésienne des affaires du monde• fonce droit dans le mur• gu érir la maladie• Un corps séparé de l'esprit

<ul style="list-style-type: none"> • serpenter selon un itinéraire sinueux • guérir le malade • Un corps jamais séparé de l'esprit • action sur soi 	<ul style="list-style-type: none"> • action sur le monde • sociétés lâchées • en mal d'exotisme, d'érotisme, de foi, de loi et de soi • mal de vivre
---	--

Partie II

1



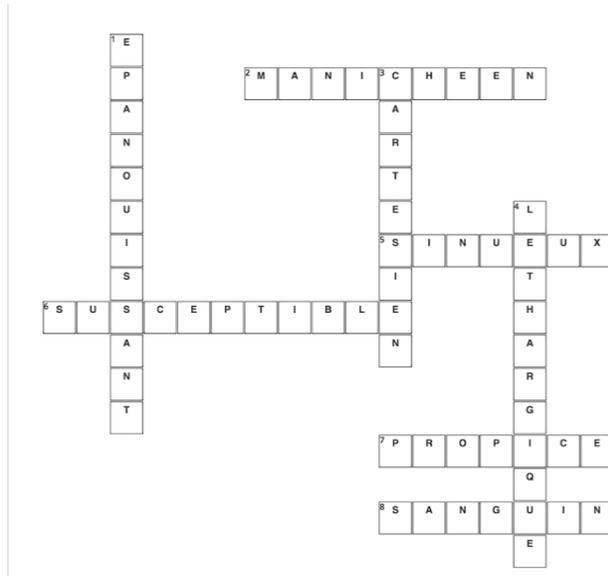
2

- | | | |
|----------------------------|---------------------|--------------------|
| 1. à l'instar des (de+les) | 2. aux antipodes de | 3. sur le point d' |
| 4. au risque de | 5. en panne de | 6. en mal de |

3

- | | | |
|--------------------------|-----------------------|--------------------|
| 1. sur le point de | 2. incite à | 3. pour mission de |
| 4. n'ont pas hésité... à | 5. (l')empêche d' | 6. permettez... de |
| 7. au risque d' | 8. indispensable pour | |

4



1. épanouissant 2. sanguine 3. cartésien 4. susceptible
 5. propice 6. sinueux 7. manichéen 8. l'éthargiques

5

1. se réduisent, prennent l'avantage
2. L'apprentissage auprès de l'Asie, devient une évidence, qui ne fait plus rêver
3. a rendu nécessaire le recours aux approches de l'Orient
4. un Orient lointain et profond, une notion géographique qui désigne généralement l'Asie de l'Est
5. s'est constitué en se refusant les caractéristiques orientales qui lui sont propres.
6. ne trouve pas de moyens pour éviter l'obstacle, patientant jusqu'à ce que la situation soit opportune

6

1. recours 2. choc 3. appel
 4. secours 5. détours 6. (l')affront

Petit rappel :

Le mot « affront » est un déverbal d'« affronter » au sens ancien de « couvrir de honte », d'où « tromper, insulter ».

7

1. devants 2. dessus 3. dedans
 4. derrière 5. dessous 6. dehors

8

1. sont accourus / ont accouru
2. a été secourue
3. ont concouru
4. (d')encourir
5. avoir parcouru
6. recourir

9

1. révéler
2. risque
3. (d')entreprendre
4. malmené
5. éprouvé(s)
6. accentuer

Partie III

1

说明:

«en effet » en tête de phrase introduit une cause, dont le synonyme est «car », traduit en chinois comme 因为。

«en effet » employé après les verbes signifie «de fait », dont le synonyme est «effectivement », traduit en chinois comme 事实上, 的确。

2

en fait : 1, 2, 4, 5 en effet : 3, 6

3

1. faute de quoi, autrement, dans le cas contraire
2. à part, hormis,
3. voire même, pour ne pas dire
4. sinon... du moins = pas tant...que

5

1. Mieux vaut guérir que de souffrir.
2. Prévenir au lieu de / plutôt que de guérir.
3. Étudier pour ne pas rester ignorant.
4. Réfléchir au lieu de / plutôt que de s'endormir.
5. Mieux vaut subir l'injure que de la commettre.
6. Quand un homme a faim, mieux vaut lui apprendre à pêcher que de lui donner un poisson.

6

1. L'Orient pour s'orienter.

2. A l'instar de la médecine chinoise ou indienne qui se donne pour mission de guérir le malade et non pas la maladie, [...]
3. Les fous passent, la folie reste. (Sébastien Brant)
4. Mieux vaut comprendre qu'apprendre. (proverbe)
5. Tout ce qui est désirable n'est pas accessible, tout ce qui est digne d'être connu n'est pas connaissable. (Goethe)

Partie IV

2

讲法语国家非殖民化进程

二十一世纪伊始，讲法语的国家越来越非洲化了。一个新的法语世界正在诞生。它英俊、年轻、智慧，而且非洲。

根据法语国家组织 2014 年最新的统计结果，世界上大约有两亿七千四百万人讲法语，而法语是其中两亿一千两百万人的日常用语。这些人分布在八十四个国家地区。还有一亿两千五百万人正在学习法语。法语已经成为世界第五大语言，是二十九个国家的官方语言之一。如果说英语是商务用语，那么法语就是外交用语。而且，法语还是网络上使用的第四大语言，是贸易中使用的第三大语言。法语还是五大洲第二种最常用的语言，是很多国际组织的用语，它还是全世界学习人数最多的语言。

除法国之外，刚果（金）拥有最多的讲法语的人，该国八千七百万人口中，有百分之五十六讲法语。2014 年，算上刚果（金）的三千三百万人，非洲讲法语的人口总数超过一亿两千一百万人。这多于六千三百万的法国人，甚至多过欧洲一亿一千九百万讲法语的人（英国未计算在内）。这就使非洲很自然地成为法语的重心。法国曾经利用讲法语的国家扩大自己对外的影响，而如今讲法语的国家慢慢减弱了作为法国政治工具的色彩。

讲法语国家的中心重新定位在非洲，这只是个开始。法语国家组织预计，从 2014 年至 2050 年，世界上讲法语的人数将从两亿七千四百万增长到七亿，而 2060 年会达到七亿六千七百万。这些人中的百分之八十五将生活在非洲。阿卜杜·迪乌夫曾说过：“法语的发展得益于撒哈拉以南的非洲国家人口的增长。”之

前在十九世纪和二十世纪被法国殖民统治的国家,到了二十一世纪开始“报复性”反弹/复兴, 2050年后, 他们的人口将是法国人口的八倍。

从今往后, 法语是非洲的, 并且在未来的几十年将越来越非洲。法语有利于非洲经济的腾飞。。

3

1. Souvent on dit « Lire un voyage », cela revient à dire que voyager, c'est découvrir d'autres mondes, c'est explorer également des cultures, des sociétés et des peuples de sorte à enrichir nos connaissances.
2. Pour bien mesurer l'altérité entre l'Orient et l'Occident, rien de mieux que de réfléchir un peu plus à ces différences qui nous permettent de mieux nous connaître et, en définitive, nous rapprocher les uns des autres.
3. Avec l'aval des médias, le « choc des civilisations » serait sur le point de nous empêcher, les uns et les autres, de nous rencontrer, de nous connaître, de nous respecter et de nous aimer. Or, il ne faut pas oublier que nous sommes tous des êtres humains vivant sur une même terre, d'où l'importance de l'initiative chinoise de co-construire une communauté de destin pour l'humanité.
4. De nos jours, le parcours universitaire ne s'apparente plus à l'itinéraire unique vers la réussite de la vie. En effet, tous les chemins mènent à Rome. Au final, le choix est entre tes mains.
5. A tout souci de santé la médecine chinoise s'impose à mes grands-parents qui pensent que la médecine occidentale se donne pour mission de guérir la maladie et non pas le malade.
6. Aux antipodes de la pensée occidentale, l'Orient extrême apporte au monde une approche tant spirituelle que philosophique de la vie et de la mort.
7. Tête comme une mule, souvent Liu Liang fonce droit dans le mur, tandis que son frère évite toujours l'affront et contourne les écueils.

Séquence 14

Partie I

1

A、B、D。引导学生理解和提炼全文主题。

2

1. Faux. 第一段开头的倒装结构 *Sans doute, convient-il qu'un jour...* 不是疑问句, 而是肯定句, 说明了 François Cheng 的态度 他认为他进入 *Académie française* 是恰当的。
2. Faux. 作者引玄奘的例子是为了指出文化交流的重要性和好处。
3. Vrai. «Cherchant à connaître la meilleure part de ce que l'Europe a pu réaliser, je refuse de fixer à l'avance des limites à ma quête. »
4. Faux. 少了 *les créations littéraires et artistiques*, 多了 *la vie pratique*. «Ce qui en particulier m'a intéressé, c'est toute la tradition philosophique depuis la Grèce, toutes les créations littéraires et artistiques ayant passé les épreuves du temps. Et sur le plan spirituel, ce que la tradition judéo-chrétienne a engendré comme valeurs, recherches et réflexions. »

3

1. 1. Il porta à la connaissance des Chinois l'authentique enseignement de Bouddha.
2. Il porta à la connaissance des Chinois les doctrines de différentes écoles qui en dérivent. 3. Le bouddhisme apporta à la Chine une nouvelle dimension spirituelle, incitant par là le taoïsme et le confucianisme à se renouveler. 4. Le bouddhisme, qui développait en Inde, se transforma, grâce à la Chine, en un message adressé à tous, acquérant ainsi un caractère universel.
2. 说明: 在中国就游历辗转过不同地方, 后来从东方到西方, 在不同文化中探索, 一直在路上, 是中西文化的 *passer*.
3. 说明: 引导学生分析作者根据演讲场合所采取的交际策略, 前文讲述从东方到西方的人生历程, 这里讲述如今的归宿, 拉近与听众(大部分 *académiciens* 为法国人)的距离, 表达对 *Académie française* 的感谢, 也为后面赞美法语做铺垫, 使感情更真挚。

4. 说明：作者 **double culture** 的身份贯穿全文，字里行间流露出对中国文化和法国文化两种文化的认同，对自己身上呈现的文化交融的认同。第一段就讲到中国是 *un vieux pays où les lettres étaient vénéralisées comme choses sacrées*，法国是 *l'un des phares de l'Europe occidentale*，后面又以玄奘为例，指明了文化交流 *échange culturel* 的重要性。

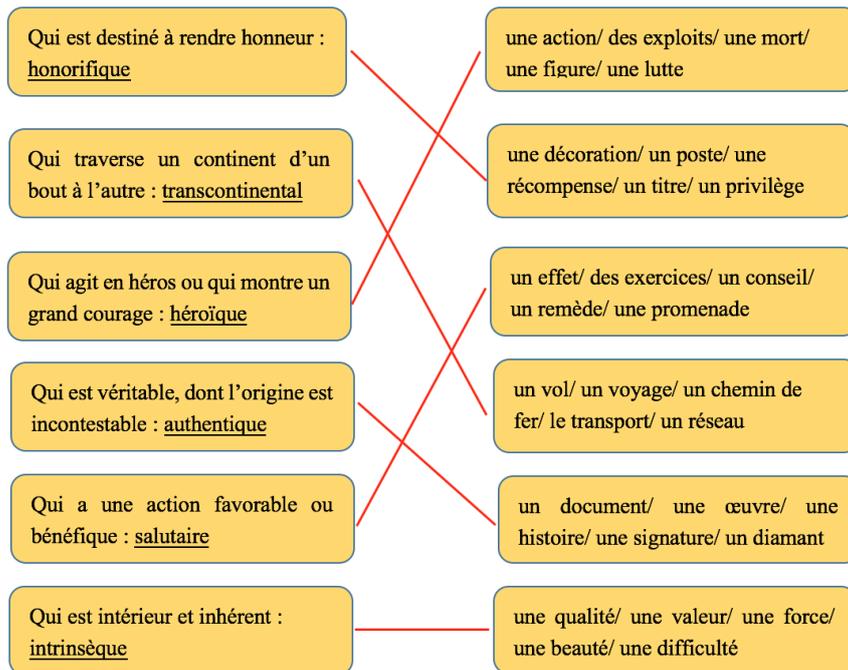
4

1. le cardinal de Richelieu
2. A. Selon ses statuts, sa principale mission est de «travailler, avec tout le soin et toute la diligence possibles, à donner des règles certaines à la langue française et à la rendre pure, éloquente et capable de traiter les arts et les sciences »(article 24). L'Académie doit donc rédiger un dictionnaire, qui respecte le « bon usage de la langue ». Il indique aussi les divers niveaux de langage (familier, populaire, vulgaire, argotique...), ainsi que les emplois déconseillés et les constructions fautives.
3. C. 40
4. D. On les appelle les «immortels ». Ce surnom vient de la devise qui figure sur le sceau donné à l'Académie par son fondateur, le cardinal de Richelieu : «A l'immortalité ». Par ailleurs les Académiciens sont nommés à vie et ne peuvent pas démissionner.
5. Les candidats doivent avoir moins de 75 ans à la date du dépôt de candidature. Il n'y a aucune condition de titre, ni de nationalité Il est bien entendu nécessaire de parler le français, puisque la mission des académiciens est de défendre la langue française.

说明：该题为知识拓展，可以请学生课前了解或课下进行延伸阅读。

Partie II

1



2

1. au gré du (de+le) 2. à la lumière des (de+les) 3. depuis
 4. Du fait de 5. vers 6. à partir de 7. au cœur de

3

1. transforment 2. une aventure / une longue marche
 3. se sont imprégnés de 4. révèle

4

1. Par-dessus, au-dessus 2. consacré, sacré
 3. a confié, avons procuré 4. jouir, nous r éjouissons

5

1. l'un des pays dont le rayonnement est considérable
 2. ait marqué
 3. poussant ainsi le taoïsme et le confucianisme à prendre de nouvelles formes
 4. une culture qui est arrivée à maturité de ne pas se figer / de continuer à évoluer
 5. je prends plaisir, depuis toujours, à me considérer comme pèlerin
 6. m'étant beaucoup déplacé selon le caprice des événements
 7. Au lieu de me séparer de mes origines / racines, la langue française me permet d'associer les deux cultures.

8. au sein de, qui r é v è de un effort ininterrompu de s'améliorer.

6

- | | |
|---|--|
| 1. p é r i r peu à peu | 6. p o s e r d é c i c a t e m e n t |
| 2. d é s i g n e r par certaines marques ou notes | 7. t e n i r en ses mains |
| 3. n i e r formellement | 8. p a s s e r au del à |
| 4. c o u p e r par morceaux | 9. l i m i t e r ; p o s e r des limites |
| 5. b a t t r e fortement | 10. n o m b r e r en d é t a i l |

Petit rappel :

Le pr é f i x e *d é* peut servir d'élément à valeur intensive pour renforcer le sens du verbe original. Les élèves peuvent s'aider d'un dictionnaire.

7

- | | | |
|----------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1. e f f e t s | 2. c o r o l l a i r e | 3. r e t o m b é s |
| 4. L e c o n t r e c o u p | 5. s é q u e l l e s | 6. r é p e r c u s s i o n s |

Petit rappel :

1. l'effet : la cons é q u e n c e 后果 vs le r é s u l t a t : l'aboutissement 结果
2. le corollaire : la cons é q u e n c e qui découle automatiquement 自然的结果 vs l'incidence : la cons é q u e n c e directe et in é v i t a b l e 必然的结果
3. les suites : des cons é q u e n c e s imm é d i a t e s 随即产生的后果 vs les retomb é s : les cons é q u e n c e s d'un é v é n e m e n t, souvent en mauvaise part 事情的后果, 通常指坏的一面
4. la cons é q u e n c e 后果 vs le contrecoup : la cons é q u e n c e indirecte de qch.间接后果
5. les s é q u e l l e s : les cons é q u e n c e s regrettables, souvent à long terme (长期) 恶果 vs les cons é q u e n c e s 后果
6. les r é s o n a n c e s : les effets qui se répercutent dans l'esprit ou dans le cœur 反响 vs les r é p e r c u s s i o n s : les effets r é s u l t a n t directement ou indirectement de qch.影响, 后果

8

- | | | | |
|--------------------|--------------------|------------------------|----------------------------|
| 1. P a r v e n u | 2. c o n v i e n t | 3. p r o v e n a n c e | 4. c o n t r e v i e n t |
| 5. a d v i e n n e | 6. s u r v i n t | 7. o n t p r é v e n u | 8. i n t e r v e n t i o n |

Partie III

1

1. C'est dans ce vieux pays qu'est la Chine que les lettres étaient vénérées comme choses sacrées.
2. C'est en tant que Français que je m'adresse à vous.
3. Ce qui m'a intéressé en particulier, ...
4. Ce que les jeunes oublient souvent, c'est de s'inscrire sur les listes électorales.
5. La créativité, c'est ce qui / cela qui attire son attention.
6. Les mécènes, ce sont eux qui soutiennent les artistes.

2

Sujet ou COD	J'ai vu Luc . Je connais son histoire . Je vais au bal.	Luc, je l'ai vu. Son histoire, je la connais. Moi, je vais au bal.	
Adjectif attribut	Elle sera toujours naïve . Les clients sont nombreux / rares à cette heure-ci.	Naïve, elle le sera toujours. Nombreux / Rares sont les clients à cette heure-ci.	
Groupe prépositionnel	Il ne parle jamais de ses affaires . Il se rend souvent dans ce café . Je ne dirai rien du reste .	Ses affaires, il n'en parle jamais. Ce café, il s'y rend souvent. Le reste, je n'en dirai rien.	De ses affaires, il ne parle jamais. Dans ce café, il se rend souvent. Du reste, je ne dirai rien.

3

Eléments déplacés en tête de phrase	Nature et fonction
1. par les traductions qu'il entreprit	Groupe nominal complément pour mettre en relief la manière
2. à une très modeste manière	

3. par ses qualités intrinsèques	
1. après son retour de cet héroïque pèlerinage 2. dès mon jeune âge en Chine 3. cela depuis plus de trente ans 4. depuis ma naturalisation bien sûr	Groupe nominal complément pour mettre l'accent sur les circonstances de temps
1. cherchant à connaître la meilleure part de ce que l'Europe peut réaliser 2. ayant beaucoup pérégriné au gré des événements	Participe présent (forme composée) pour insister sur la cause
Loin de me couper de mon passé	Locution prépositionnelle exprimant l'opposition
(homme des fleuves) façonné par le Yangzi et le fleuve jaune	Adjectif participe passé pour souligner l'apposition

4

1. Qu'il faille entamer une collecte de fonds, je le pense.
2. Que des malversations aient eu lieu dans cette entreprise, c'est certain.
3. Que les décisions ne puissent pas être prises avant la semaine prochaine, c'est clair.
4. Qu'ils ne se soient pas rendu compte de l'ampleur de la tâche, je le vois.
5. Qu'elle se soit aperçue qu'il y avait « anguille sous roche », c'est évident.
6. Que certains députés ne fassent pas leur travail correctement, nous le savons.

Partie IV

3

法国与欧洲建设

自 1945 年以来，欧洲建设一直是法国外交政策的核心。之所以这样，主要出于三重考虑：第一是要终结 30 年中两次撕裂欧洲大陆并削弱法国的纷争，第

二是有必要在冷战背景下建立稳定并保障铁幕以西的民主国家的安全，第三是为了建设一个适应现代化生产的统一经济圈，以保障欧洲人民生活的繁荣。

欧洲建设的两位法国发起人罗伯特·舒曼和让·莫内确信，应该把欧洲大陆的国家团结在一个统一的组织中。他们寄希望于通过国家间经济上的团结互助，加速政治和解。在这样一种愿景下，欧洲煤钢共同体于 1951 年 4 月 18 日成立，其组织形式为后来欧盟的发展提供了典范。1957 年 3 月 25 日，共同体六国，即联邦德国、比利时、法国、意大利、卢森堡和荷兰签署了罗马条约，成立了欧洲经济共同体。共同体国家开始将经济命运联系在一起，建立关税同盟和共同农业政策。

罗马条约签订后的 70 年间，法国积极参与欧洲建设。在关税同盟之后，1973 年 1 月 1 日，乔治·蓬皮杜总统任期，共同体第一次扩大，迎来了三位新成员：英国、丹麦和爱尔兰。20 世纪 70 年代，共同体进行了一系列重要的政治改革，创立了欧洲理事会，普选产生欧洲议会议员等。最终，1986 年 2 月，在弗朗索瓦·密特朗、赫尔穆特·科尔和欧共体委员会主席雅克·德洛尔的推动下，成员国通过了《欧洲统一行动纲领》，旨在创建一个真正意义上的欧洲市场，在共同体范围内，保障人员、商品、资本和服务的自由流通。这一切很大程度上都已在 1993 年得以实现，特别是 20 世纪 90 年代末，统一货币欧元的诞生极大地深化了欧洲联盟建设。

4

1. A 84 ans, Tu Youyou a obtenu le prix Nobel de physiologie ou médecine 2015. C'est plus qu'une distinction honorifique nationale que personnelle, il s'agit également d'une contribution de la médecine chinoise au monde.
2. L'initiative «la Ceinture et la Route» suscite en nous l'image des grands voyageurs chinois du passé tels que Zhang Qian et sa mission chez les Grands Yuezhi, le moine bouddhiste Xuanzang et sa pérégrination vers l'Ouest ou encore Zheng He et ses sept longs voyages maritimes vers l'Occident, dont l'aventure a eu des conséquences d'ordre culturel ou spirituel sur la Chine de nos jours.
3. Connaissant les temps modernes à la lumière de l'histoire, on est pénétré de l'importance d'un vrai échange culturel qui seul permet à une culture de se constituer.

4. Notre professeur français Pierre est passionné pour la culture chinoise. Ce qui l'intéresse en particulier, ce sont les cent écoles de pensées et leurs maîtres pendant les périodes des Printemps et Automnes et des Royaumes combattants, surtout Confucius et ses idées, qui, ayant passé les épreuves du temps, ont beaucoup d'emprise sur l'éducation de nos jours.
5. Je suis devenue une mère de droit, d'esprit et de cœur, cela depuis plus de vingt ans, depuis la naissance de mon enfant bien sûr. C'est pourquoi aujourd'hui je veux m'adresser à vous en tant que mère.
6. Les dix années de travail en Afrique lui ont procuré une distanciation par rapport à son propre pays, à sa culture d'origine et à ses expériences vécues. Dans le même temps, cela lui a conféré une aptitude à repenser la vie, et à transmuter ses réflexions en de nouveaux actes.

Séquence 15

Partie I

1

说明：开放题。其他欧洲国家对法国的印象有正面有负面，有共同的也有不同的，可以请学生根据正负形象分类从文中找出相应的词并做总结，也可以请学生用自己的话语概括或重新表达。

2

«grande nation », franchir la Manche, patrie des sans-culottes, «froggies », «adversaires bien-aimés », de ce côté des Alpes.

说明：教师可借此题告诉学生法文表达中非常忌讳重复。本文用了很多不同的方式以避免重复，可以说是法文行文忌讳重复的典型例子。与此同时，也体现了指代这一修辞手法（figure de style）。

3

说明：文中提到许多历史事件，可以请学生结合已有历史知识对历史事件进行回顾，也可以请学生课前或课后查找资料，补充历史知识，以便更好地了解法国以及欧洲历史文化。

1. La chute du mur de Berlin en 1989 et la réunification allemande. La réconciliation entre l'Allemagne de l'Ouest (RFA : République fédérale d'Allemagne) et l'Allemagne de l'Est (RDA : République démocratique allemande)
2. Les deux guerres mondiales, la défaite de l'Allemagne
3. Le Comité Olympique a choisi Barcelone plutôt que Paris pour les JO de 1992.
4. La Révolution française
5. Philippe Pétain, le régime de Vichy, la collaboration en France, l'occupation de la France par les nazis pendant la Seconde Guerre mondiale

En 1940, le maréchal Philippe Pétain, appelant à cesser le combat, a fait signer l'armistice du 22 juin 1940 avec le Troisième Reich et a instauré le régime de Vichy.

6. La construction européenne. Jacques Delors est en faveur de la construction européenne. Il est président de la Commission européenne de 1985 à 1995.

还可以补充知识： Lorsque Jacques Delors prend ses fonctions, en janvier 1985, l'Europe s'appelle encore la Communauté économique européenne et ne compte que 10 pays membres. Dès le 14 janvier 1985, il déclare devant le Parlement européen vouloir «annoncer puis exécuter la décision de supprimer toutes les frontières au grand marché intérieur de l'Europe d'ici à 1992 ». Six mois plus tard, il présente aux dirigeants européens *Le Livre blanc* et ses 310 mesures pour le marché unique. Car malgré l'ouverture des frontières, de nombreux obstacles administratifs et réglementaires empêchent encore une totale liberté de circulation des marchandises. Février 1986, c'est une Europe élargie à 12 qui signe l'Acte unique européen. Il s'agit de la première révision des Traités européens depuis 1957. Dorénavant, les décisions seront prises à la majorité qualifiée au sein du Conseil, fini la logique paralysante de l'unanimité. Signé en 1992, le Traité de Maastricht donne naissance à l'Union européenne. A la fin de son mandat en 1995, Jacques Delors avait non seulement remis l'Europe sur pied mais aussi renforcé le rôle de la Commission européenne.

4

1. Faux. Les Allemands sont plus critiques mais «La France reste le pays du savoir-vivre et de la bonne bouffe. C'est aussi un pays de culture dont on prend les intellectuels très au sérieux... »
2. Faux. «Les Espagnols reprochent aux Français un excès de fierté nationale et de confiance en leurs capacités, qu'elles soient professionnelles ou culturelles, qui les conduit parfois à une attitude quelque peu méprisante. » Ce sont les Français qui ont une attitude méprisante.
3. Faux. «Elle n'a pas oublié les hordes de touristes qui envahissaient ses plages à bas prix dans les années 1960 et 1970 et comparaient toujours désavantageusement l'Espagne à leur pays. » 这里能看出法国人并不觉得 les plages espagnoles sont de meilleure qualité. 还要注意, 这里也能看出法国人是觉得整个西班牙不如法国, 不仅仅是西班牙的海滩。
4. Vrai. «Comment ne pas craindre ces républicains, ennemis des privilèges, qui collectionnent pourtant les dérogations et les passe-droits ? »

5. Faux. «Love or not love »... Les Britanniques sont vite intarissables lorsqu'ils parlent des Français, ces «adversaires bien-aimés ».
6. Faux. «Le portrait-robot du Français moyen vu de Rome est lapidaire. Une vraie image d'Epinal. »
7. Vrai. «Ce serait aussi la fin du complexe de supériorité des uns et d'infériorité des autres. » Complexe de supériorité des uns : les Français. Complexe d'infériorité des autres : les Italiens.

Partie II

1

- | | | |
|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1. la RFA, b | 2. Edmund Burke, a | 3. Dordogne, d |
| 4. Jacques Delors, f | 5. Anthony Burgess, e | 6. Théodore Zeldin, c |

2

- | | | |
|---|---------------------------------|----------------------------|
| 1. avoir la peau dure | 2. images d'Epinal | 3. s'en donner à cœur joie |
| 4. avons encore des comptes à régler avec | | |
| 5. a fait un pied de nez au (à+le) | 6. couler des jours tranquilles | |

3

- | | | | |
|-----------------|----------------------|--------------|--------------|
| 1. propension | 2. (du) nombrilisme | 3. privilège | 4. menus |
| 5. intarissable | 6. un portrait-robot | 7. lapidaire | 8. cartésien |

4

1. l'ensemble des projets architecturaux décidés et pilotés par les présidents successifs de la V^e République
2. Barcelone a été sélectionné comme ville hôte pour les Jeux olympiques d'été de 1992. Cet événement a été considéré par les Espagnols comme une victoire qui portait une signification emblématique.
3. oublie le conseil d'Edmund Burke, défenseur de la vieille aristocratie et féroce critique de la Révolution française
4. les vieilles obsessions sont bien résistantes
5. qui sont contre les privilèges mais qui n'hésitent pas à s'en offrir
6. Les Français possèdent des qualités qui sont accompagnées de défauts.

5

从上到下依次为 c – f – e – a – b – d

- | | | |
|------------------|-----------------|------------------|
| 1. savoir- être | 2. faire-valoir | 3. laisser-faire |
| 4. laisser-aller | 5. savoir-vivre | 6. savoir-faire |

Rappel :

Quand ses composants sont des verbes, le pluriel du mot composé reste invariable.

6

- | | | |
|-------------|-----------------|------------------|
| 1. ennemi | 2. adversaire | 3. rival |
| 4. opposant | 5. antagonistes | 6. concurrent(s) |

Remarques :

- un/une ennemi/e : une personne ou une chose qui s'oppose à une autre et lui nuit
敌人，敌手
- un/une adversaire : une personne qui est opposé à une autre dans un combat, un conflit, une compétition 对手
- un/une rival/e : une personne qui dispute à autrui ce qu'un seul peut obtenir ou qui dispute à une autre à l'amour de qqn 竞争者，情敌
- un/une opposant/e : une personne qui s'oppose à une mesure, une autorité 反对者
- un/une antagoniste : une personne qui est d'un parti opposé et en concurrence avec une autre 敌对者，尤指意见相左的政客
- un/une concurrent/e : une personne ou une entreprise qui fait concurrence à d'autres 竞争对手，尤指商业竞争对手

7

- | | | | |
|---------------|------------------|----------------|-----------------|
| 1. rationnel | 2. méridionale | 3. implacables | |
| 4. dénué | 5. compréhensifs | 6. imminent | |
| 7. prolifique | 8. opprimé | 9. viable | 10. florissante |

Partie III

1

- | | | | |
|-------------|------------|-----------|--------------|
| 1. Envier | 2. redouté | 3. agacer | 4. craignent |
| 5. reproche | 6. prôner | 7. admire | |

2

1. presque toujours
2. quelque peu
3. sensiblement
4. davantage
5. simplement
6. peu
7. beaucoup

3

Trop bruyante, trop touristique, trop polluée, [...]

Cette crise, tantôt plus calme, tantôt violente, [...]

Ses œuvres sont tantôt figuratives, [...]

Tantôt la forme de ces édifices est ronde, tantôt elle est carrée.

4

1. quelqu'un de très agaçant
2. la gastronomie
3. prétentieux
4. les Anglais, des Français

5

– As-tu très mal à ton doigt ? demande l’infirmière à Luc.

– Oui, je n’en peux plus, répond Luc.

– Je ne vais pas te faire mal, ne t’inquiète pas.

– Je sais.

Partie IV

2

Qu'est-ce qui est à l'origine des stéréotypes ? Quelles en sont les conséquences ?	<p>Ils s'appuient, le plus souvent sur <u>l'ignorance, le manque de savoir ou de sagesse de certaines gens.</u></p> <p>Les stéréotypes sont perpétués à cause <u>de la tradition orale (comme les proverbes ou les formules toutes faites).</u></p> <p>Ils mènent/conduisent <u>à un certain conformisme exagéré à l'égard de l'autre, au rejet d'autrui qui est différent.</u></p>
---	---

<p>Conclusion :</p> <p>Comment faire pour surmonter les stéréotypes entre différents peuples ?</p>	<p><u>Par l'éducation et l'ouverture (communication, échanges, expérience personnelle directe), on apprend conjointement à mieux valoriser autrui.</u></p>
--	--

3

法语国家与地区文学

“法语国家与地区文学”到底是单数还是复数的概念？当这个短语从单数变成复数的时候，它的意义和价值就发生了变化。法语国家与地区文学包括所有用法语写成的文学性文章。这个短语的复数则属于其中的分支，指的是在法国之外的一些国家和地区促成了身份认同的法语文学领域。

法语国家与地区文学作为一个独立的存在获得承认，也是相对近期的事情，而且过程颇为坎坷。人们犹豫了很久，到底应该如何称呼它：“地区”文学，“边缘”文学，“海外”文学，“法语表达”文学……七星文库于 1958 年将其归为“相关文学”。这一事实揭示了法国的中央集权制度：巴黎作为文化之都拥有吸引和震慑的权威，其他法语文学创作似乎都应该被置于它的边缘。英语、西班牙语和葡萄牙语国家和地区的情况则迥然不同：在很早以前，伦敦、马德里和里斯本就不再是它们自身语言范畴内唯一合法的知识主宰和文学主宰了。

随着“法语国家与地区”这个概念逐渐明晰，特别是二十世纪六十年代非殖民化运动以来，法语国家与地区文学也彰显了自身的存在和活力。人们意识到，法语不再是专属于法国人的语言，这种语言同样也能表达众多民族的价值观和愿景。最终，法语国家与地区文学在对身份认同的审视中产生了。二十世纪三十年代末期，艾梅·塞泽尔和列奥波尔德·塞达·桑戈尔发起了黑人精神文化运动，这是重拾受涵化威胁的自身身份的一种尝试，他们的举措滋养了二十世纪五六十年代后兴起的黑非洲法语文学。二十世纪六十年代，魁北克文学和“寂静革命”同期绽放，魁北克人要求有权使用自己的语言，彰显他们的文化特色。当比利时的作家们（象征主义和超现实主义）与法国模式划清界限的时候，当瑞士诗人拉缪兹（在巴黎）决定自己首先是个沃州作家的時候，我们都能发现类似的对身份

认同的思考。

4

1. A mesure qu'on avance dans la vie, notre regard sur beaucoup de choses devient moins critique.
2. Ma ville natale reste une ville du savoir-vivre et de la bonne bouffe. C'est aussi une ville de tradition dont on prend très au sérieux les artistes et leur savoir-faire.
3. Poli, intelligent, sage, travailleur, curieux... Les adjectifs mélioratifs ne manquent pas à nos parents pour décrire les enfants de nos voisins. En fait, ils ne sont peut-être pas meilleurs que moi.
4. Les employeurs reprochent à des jeunes diplômés d'université un excès d'autosuffisance orgueilleuse et de confiance en leurs capacités, qu'elles soient professionnelles ou interpersonnelles, qui les conduit parfois à une attitude quelque peu méprisante envers tout.
5. Les vieux se risquent souvent à sortir se promener malgré le mauvais temps, tout en négligeant / ignorant l'avertissement / la dissuasion de leurs enfants. Ils préfèrent couler des heures tranquilles dans une maison de thé du coin de la rue plutôt que de rester chez eux à se plonger dans les feuilletons.
6. Cette institutrice est d'autant plus redoutable qu'imprévisible : tantôt une vraisemblable maman poule qui nous invite tous à la maison ; tantôt une mère tigre enragée de la mauvaise note d'un tout petit test.
7. C'est l'environnement naturel et l'histoire culturelle qui déterminent le caractère d'un peuple.

Séquence 16

Partie I

1

l'évolution de l'urbanisation dans le monde, les causes de l'urbanisation, les conséquences de l'urbanisation, les solutions aux problèmes provoqués par l'urbanisation

2

A.

En 1990 : 10%

En 2007 : plus de 50%

En 2050 : 70%

说明：请学生根据视频信息填写三个时间年份的城市化率，并用完整的句子表述，可以用音频中的原句，也可以用自己的话重新表述。教师可以进一步请学生用一句话总结说明城市化的发展趋势。

En 1900, seul un homme sur dix vivait en ville.

En 2007, c'est la bascule. L'humanité qui était d'abord rurale devient surtout urbaine.

(Le taux d'urbanisation dans le monde a franchi la barre de 50%.)

En 2050, le taux d'urbanisation dans le monde atteindra 70%.

B.

une métropole : une ville figurant parmi les plus importantes d'une région ou d'un pays

une mégapole : une très grande ville de plus de 10 millions d'habitants

une mégalopole : un réseau de villes à vaste échelle, intégrant des villes multimillionnaires reliées par un tissu dense d'axes de transport

C.

1. Vrai. « Si toutes ces villes qui sortent de terre offrent des emplois et des services, elles engendrent aussi de la pollution, des pertes de terres agricoles et des inégalités. »

用这道题目帮助学生理解城市化的利与弊。教师还可以让学生进一步思考视频中未提及的其他利与弊。

2. Faux. «... Lagos, la capitale économique du Nigeria, premier pays producteur de pétrole d'Afrique, la plus grande ville du continent. »

借该题帮助学生了解尼日利亚相关信息，尼日利亚首都是阿布贾 (Abuja)。拉各斯是旧都，现在是尼日利亚经济中心、第一大城市。

3. Faux. «Mais ses transports polluent. Ses quartiers les plus riches s'étalent, tandis que ses habitants les plus pauvres se pressent dans des bidonvilles ou de l'habitat informel sans traitement des eaux ni gestion des déchets. »

通过该题使学生进一步理解城市化带来的弊端。视频中以拉各斯为例也是为了展示城市化的利与弊，尤其是弊端。

4. Faux. «Comment ces villes peuvent-elles alors se développer de façon harmonieuse et durable ? Le défi est énorme. Et les solutions propres à chacune. »

5. Faux «Les urbanistes penchent plutôt pour la conservation de ses bidonvilles, mais en les réhabilitant pour y créer les mêmes services que partout ailleurs dans la ville. »

3

seul un humain sur dix, l'insécurité alimentaire, l'exode rural, donne, bascule, urbaine, prospèrent, concentrant, franchissent le seuil, rayonnent, se multiplier, peu urbanisés, battre

Partie II

1

1. urbanisé 2. L'urbanisation 3. L'urbanisme
4. l'urbaniste 5. urbanistique

Remarques :

- L'adjectif « urbain » signifie « relatif à la ville ».
- Le verbe « urbaniser » signifie donner un caractère urbain, citadin, de ville à une région ; y promouvoir le développement de villes.
- Le nom « urbanisme » désigne l'étude des méthodes permettant d'adapter l'habitat urbain aux besoins des hommes.

- On appelle «urbaniste »un architecte, un technicien sp écialis édans les r éalisations de l'urbanisme.
- L'adjectif « urbanistique » signifie « qui a trait à l'urbanisation, à l'urbanisme ».

2

- 1. bidonvilles 2. m égapole 3. m égalopole
- 4. ville-centre 5. m étropole

Remarques :

- une m égalopole : un tr ès grand ensemble urbain regroupant plusieurs villes.
- une m égapole : une tr ès grande ville de plusieurs millions d'habitants.
- une m étropole : une ville figurant parmi les plus importantes d'une région ou d'un pays ; l'Etat par rapport à ses territoires extérieurs.

3

d éno- : peuple. Ex. d émocratique, une d émocratie, (un) d émocrate, une d émographie, d édagogique, d énotique

m éga(lo)- : grand, énorme. Ex. une m éga f ête, un m éga-octets, un m éga-hertz, des m éga-feux, une m éga-s écheresse, un m éga- éclair, m égalomane

m éta- : apr ès, au-del àde, avec. Ex. une m étaphysique, un m éta-univers, un m étalavage, une m étadonn ée, une m étaphore, m étacognitif, une m étamorphose

p éri- : autour. Ex. une p ériphrase, un p érim ètre, la p éri-informatique, p érinatal, p ériph érique, p ériscolaire

para- : contraire à ou à c ôté de. Ex. un parapluie, une parapharmacie, un parasol, un paravent, parascolaire, parapsychologie, paralitt éraire, paranormal, param édical

Remarque :

Tous les préfixes dans cet exercice viennent du grec. L'enseignant peut inviter les élèves à trouver d'autres préfixes provenant du grec, tels que *archi-*, *hyper-*, *hypo-*, *syn-*, *sym-*, *hemi-*, *auto-*, *cosm(o)-*, *gastro-*, *h ééro-*, *n óo-*, etc.

4

- 1. engendre 2. s échera 3. évoquait 4. étaler
- 5. piqua 6. a sem é 7. étouffe 8. a ranim é

Partie III

1

Etape 3 :

Règle 1 : Lorsqu'un nom collectif suivi d'un complément est précédé d'un déterminant indéfini (*un, une*), le verbe s'accorde soit avec le nom collectif, soit avec son complément. (2, 3, 7, 14)

Règle 2 : L'accord avec le nom collectif met l'accent sur la notion d'ensemble ; l'accord avec le complément insiste davantage sur les éléments qui composent cet ensemble. (2, 7, 8, 9, 10, 14)

Règle 3 : Lorsque le nom collectif employé avec un complément est précédé d'un déterminant qui n'est pas indéfini (déterminant défini, possessif ou démonstratif), le verbe s'accorde traditionnellement avec le nom collectif (au singulier). (1, 6, 11, 13)

Règle 4 : Lorsque le nom collectif est employé sans complément, le verbe s'accorde évidemment avec le nom collectif. (4, 5)

Règle 5 : Avec *la plupart*, le verbe s'accorde toujours avec le complément, avec *la plupart* tout court, le verbe s'accorde au masculin pluriel. (12, 13)

Etape 4 :

Ex.1. « Seul un homme sur dix vivait en ville. »

Ex.2. « 31 d'entre elles franchissent le seuil des 10 millions d'habitants. »

Ex.3. « Une poignée forme de vastes réseaux qui rayonnent sur tout un territoire, des mégapoles. »

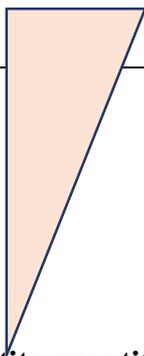
Ex.4. « Certaines grossissent au point de devenir des métropoles, concentrant richesse et pouvoir. »

2

1. Elle a bu juste un tout petit peu de bière.
2. Il dit beaucoup mais en peu de mots.
3. Il était un peu plus de 5 heures, le jour baissait.
4. Je lui dirai quelques mots, si je puis avoir l'honneur de le voir.
5. Je vais entreprendre quelque long ouvrage qui puisse m'occuper plusieurs années.

3

grande quantité	de nombreux, un grand nombre (nombre de), quantité de, bien de, énormément de, une foule de, une multitude de
------------------------	---

 <p>petite quantité</p>	beaucoup
	plusieurs
	quelques
	un peu
	un tout petit peu
	peu

4

1. fleurissent 2. multiplier 3. grossir 4. prospéré 5. grandit

5

1. une information non confirmée (avec souvent *d'après, selon*)
2. une demande polie
3. la mise en scène d'un présent ou d'un passé imaginaires
4. l'étonnement ou l'indignation (dans une phrase exclamative ou interrogative)
5. une éventualité, une possibilité
6. une action non effectuée dans le passé
7. une action possible au présent si la condition est satisfaite
8. une concession : c'est-à-dire : s'il faut admettre que le texte dans son entier serait trop long...

6

1. avons passé 2. ont entré 3. a tombé
 4. sont demeurés 5. serait intervenue 6. a convenu

Partie IV

1

C-B-A-D

2

L'agriculture urbaine pour des villes plus durables

3

1. approcher, d'ici 2. il faut 3. se renouveler
 4. s'il est nécessaire 5. créer 6. De plus

4

然而，城市农业的目的不仅是提供食物，它还具有许多其他功能。首先，它将部分生产活动从农村转移至城市，这对环境是有益的。它还有助于激发人们的本地自豪感，即消费自己生产的产品。当其产品用于销售时，城市农业也能创造就业机会。法国环境健康协会进行的一项研究表明，接近九成的儿童从未见过甜菜，三分之一的学童不会辨认大葱、西葫芦、无花果或朝鲜蓊。通过城市农业，年轻人可以学习种植水果、蔬菜或香辛料，认识可食用植物，学习如何合理膳食。

这种做法肯定具有良好的发展潜力，因为它克服了城市的诸多不便，更多地利用了城市的空间，但仍有一些困难有待解决。例如，它的效益问题始终悬而未决。城市农场必须考虑土地、建筑物和设备的成本，这将抬高农产品的价格，使其成为小众商品。此外，由于城市环境的限制，有些植物很难在城市生长，比如小麦、玉米、大豆和大米等，这就难以实现多样化种植的目标。城市农业在环境方面也面临巨大挑战，它在今天是高能耗产业，城市农场需要人造光，尤其是垂直农业。以种植生菜为例，传统农场每年每平方米耗能 250 千瓦时，而一个相同面积的垂直城市农场却要耗费 3500 千瓦时。由此可见，城市农业的“生态占用”依然很大，但随着时间的推移或将逐步改善。

5

1. Depuis deux décennies, notre planète Terre devient de plus en plus urbanisée. Si toutes les villes qui sortent de terre offrent des emplois et des services, elles engendrent aussi des problèmes, tels que la pollution et la perte de terres agricoles. Comment ces villes peuvent-elles alors se développer de façon harmonieuse et durable ? Le défi est énorme. Et les solutions propres à chacune.
2. En 50 ans, cette ville est passée de 200 000 à 10 millions d'habitants et devenue une métropole. Ses quartiers les plus riches s'étalent, offrant une image de prospérité tandis que ses habitants les plus pauvres se pressent dans des bidonvilles sans traitement des eaux ni gestion des déchets. Les urbanistes penchent plutôt pour la conservation de ces bidonvilles, mais en les réhabilitant pour y créer les mêmes services que partout ailleurs dans la ville. Ainsi, sans déloger, les habitants peuvent profiter des avantages qu'ils ont déjà : du travail à proximité et de conditions de vie habituelles.

3. Venus des quatre coins du pays, nos différences de caractère et d'habitudes s'avèrent importantes. Pourtant, au bout des quatre années de vie et d'études, ces différences s'amenuisent peu à peu et les ressemblances prennent le dessus, comme pour nous rappeler que nous sommes tous des jeunes chinois d'une même génération.
4. Ayant entrepris un coup-é-collé, mon grand-père a remis au mur l'ancien calendrier envoyé par un vieil ami, sur lequel on découvre des maisons traditionnelles et le paysage de sa ville natale. Je ne doute pas, quant à moi, son petit-fils, que ce qui a toujours hanté cet homme âgé, qui s'était résolu à venir travailler dans les régions frontalières pour la construction du pays, ce sont les lieux où il est né et où il a grandi.
5. L'écrivain explique que la langue française est si intimement liée à sa vie pratique comme à sa vie intérieure qu'elle se révèle l'emblème de son destin. Grâce à elle, il jouit de l'accès direct à tant de chefs-d'œuvre accumulés, et aussi à tant de pensées qui éveillent en lui un constant désir d'avancer et de tirer vers le haut.
6. Les garçons de classe sont vite intarissables lorsqu'ils parlent du football et de leurs « adversaires bien-aimés ». Mais le professeur a fait remarquer que plus important d'avoir gagné un match, ce qui est bien sûr honorable, c'est (de constater) la place accrue des valeurs sportives dans l'éducation.